

DOMETIC **REFRIGERATION** **SILENCIO HC**



HC302D, HC502D

EN Medication refrigerator
 Installation and Operating Manual 9

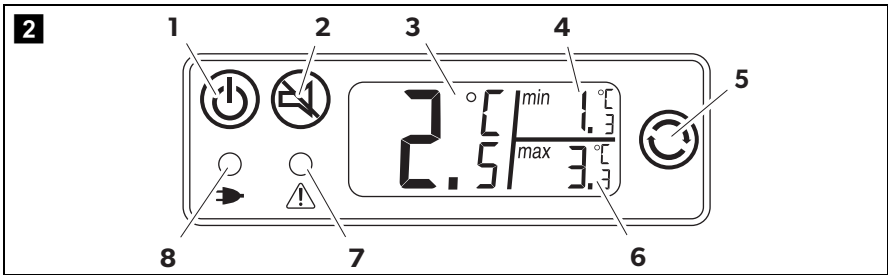
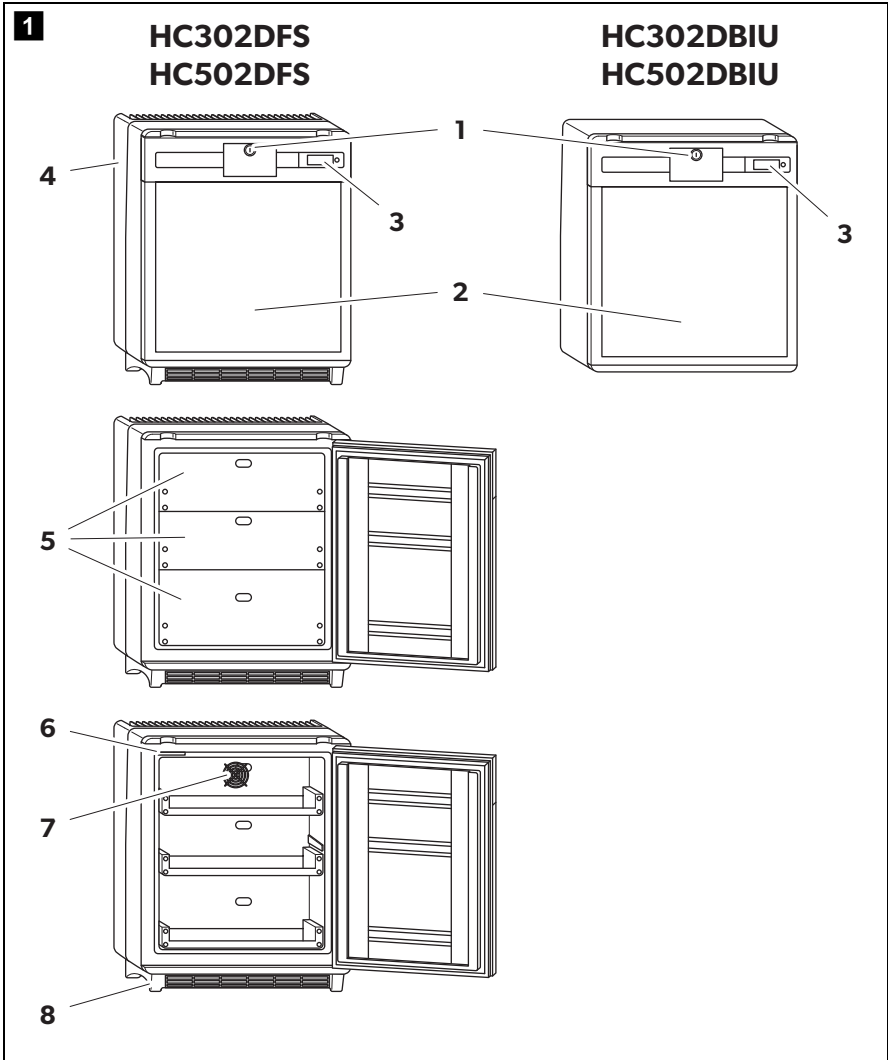
DE Medikamentenkühlschrank
 Montage- und Bedienungsanleitung 26

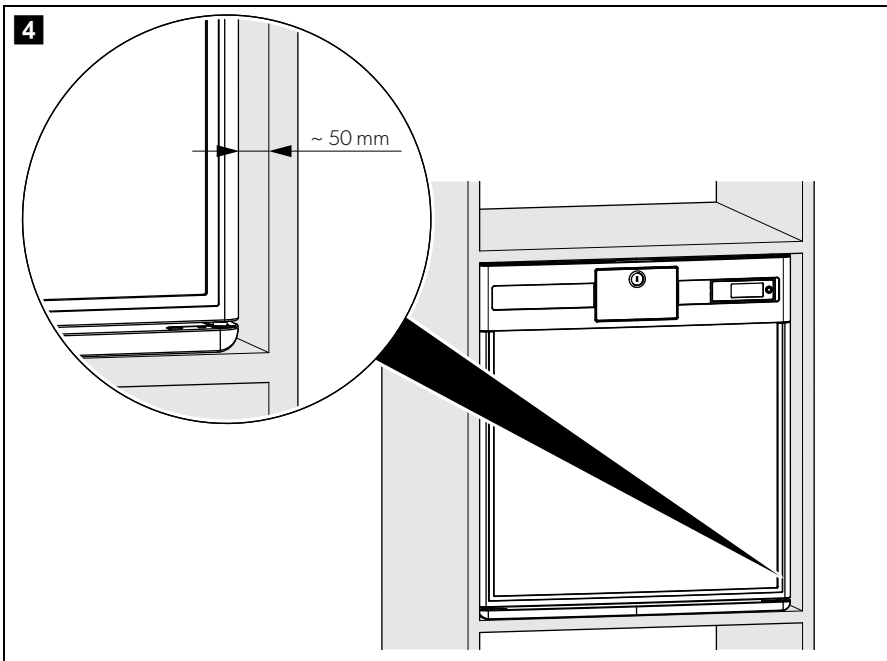
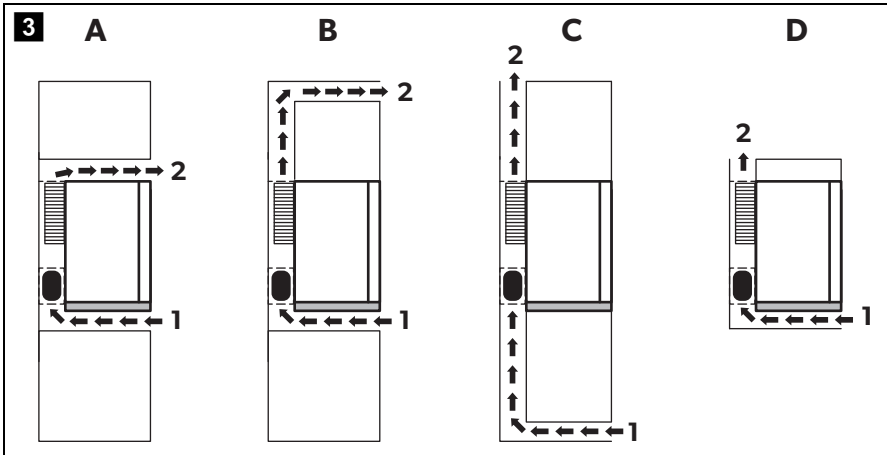
FR Réfrigérateur pour médicaments
 Instructions de montage
 et de service 44

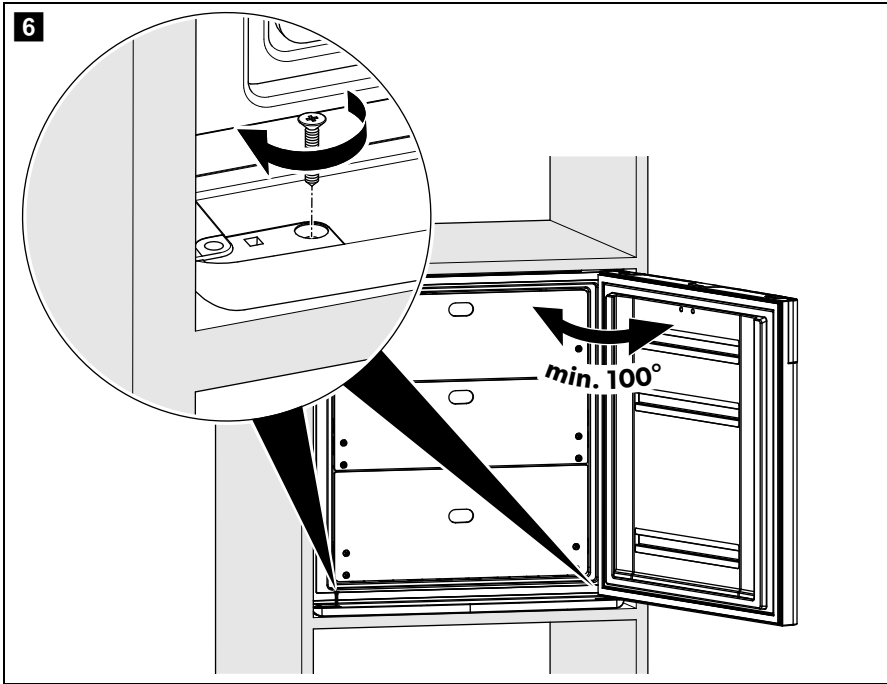
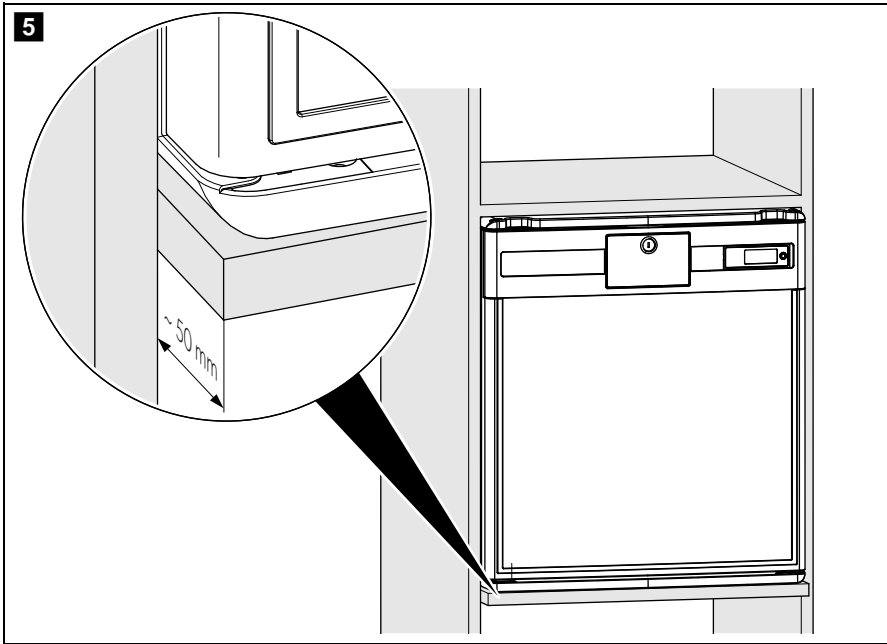
NL Medicamentenkoelkast
 Montagehandleiding en
 gebruiksaanwijzing 62

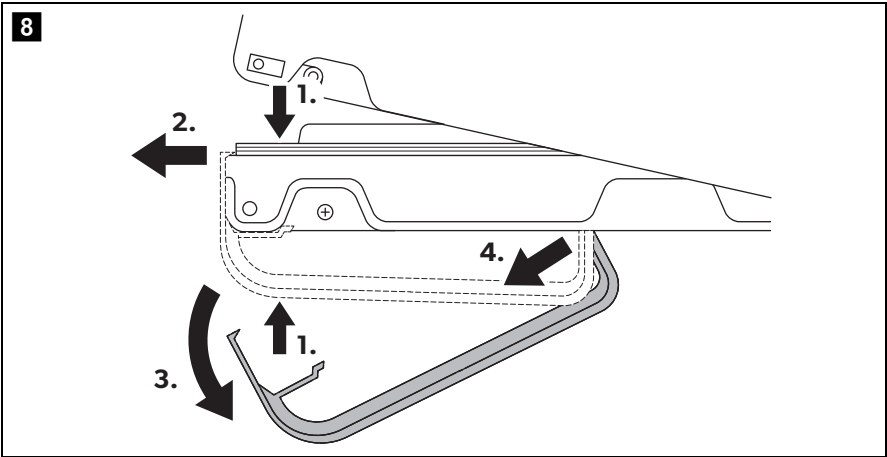
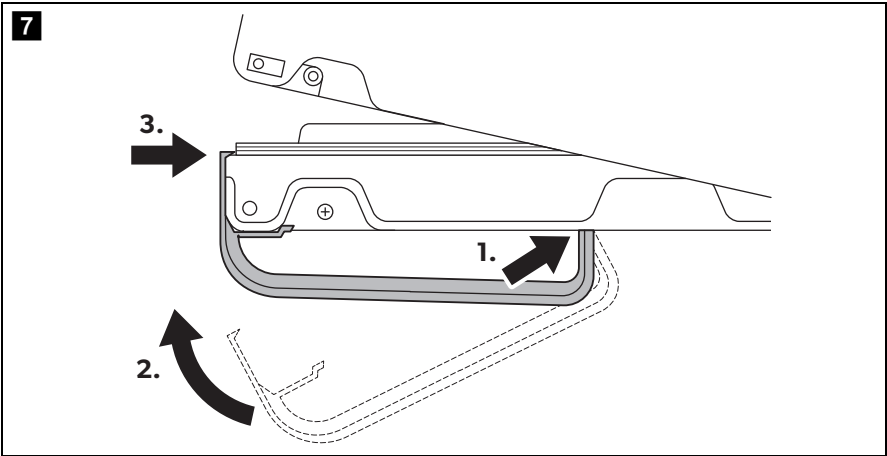
© 2021 Dometic Group. The visual appearance of the contents of this manual is protected by copyright and design law. The underlying technical design and the products contained herein may be protected by design, patent or be patent pending. The trademarks mentioned in this manual belong to Dometic Sweden AB. All rights are reserved.

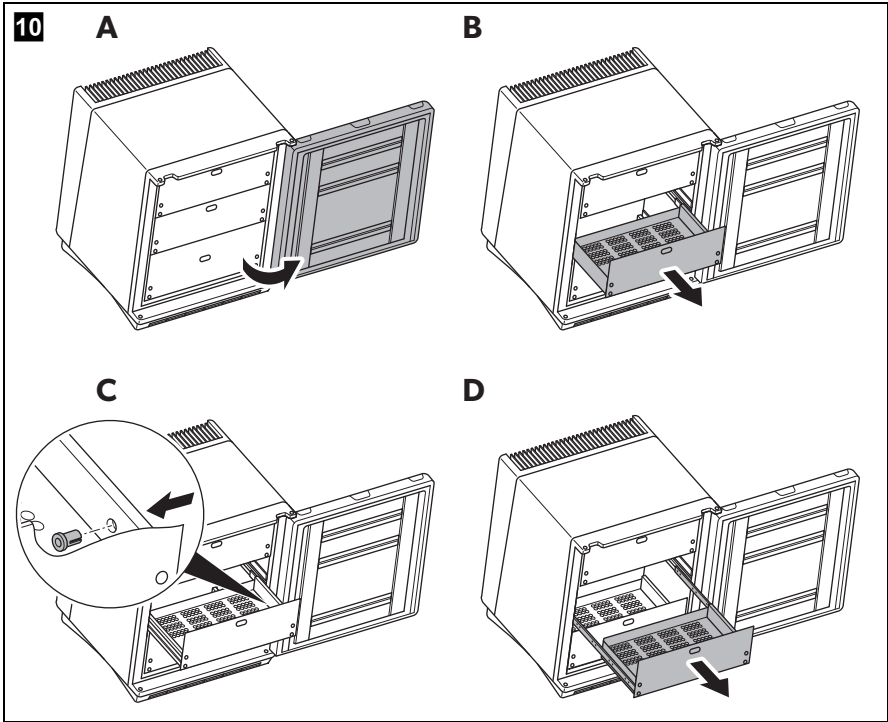
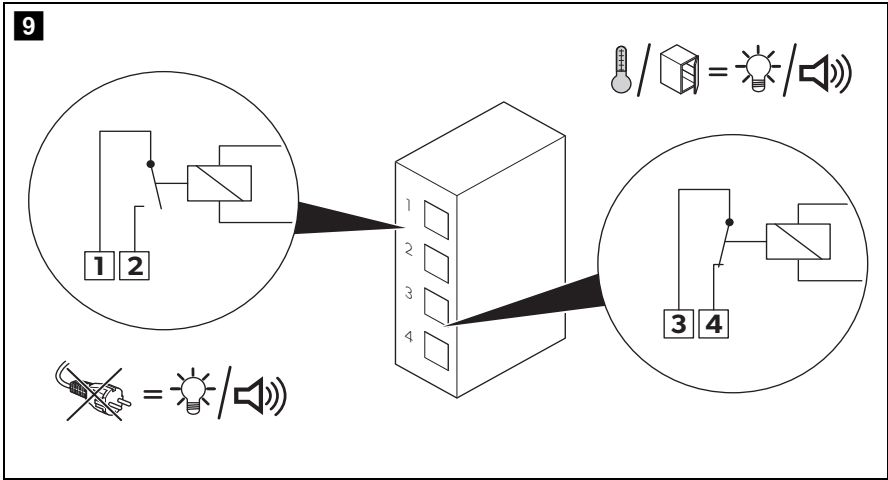


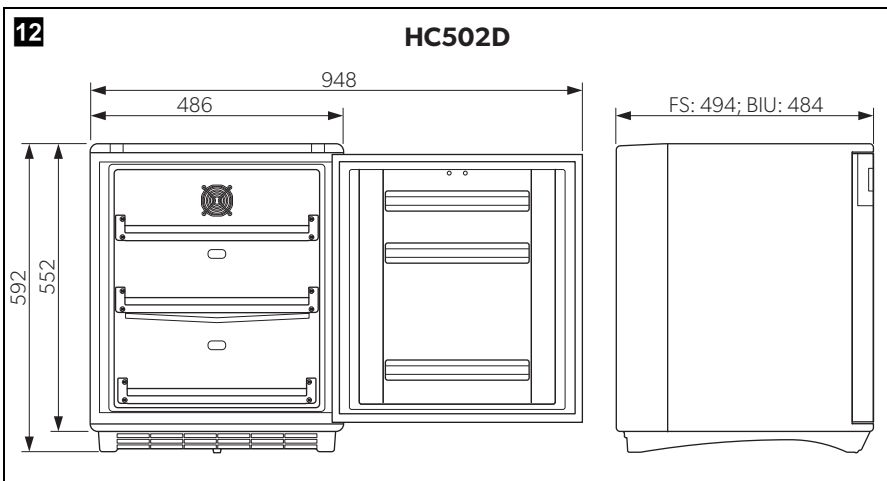
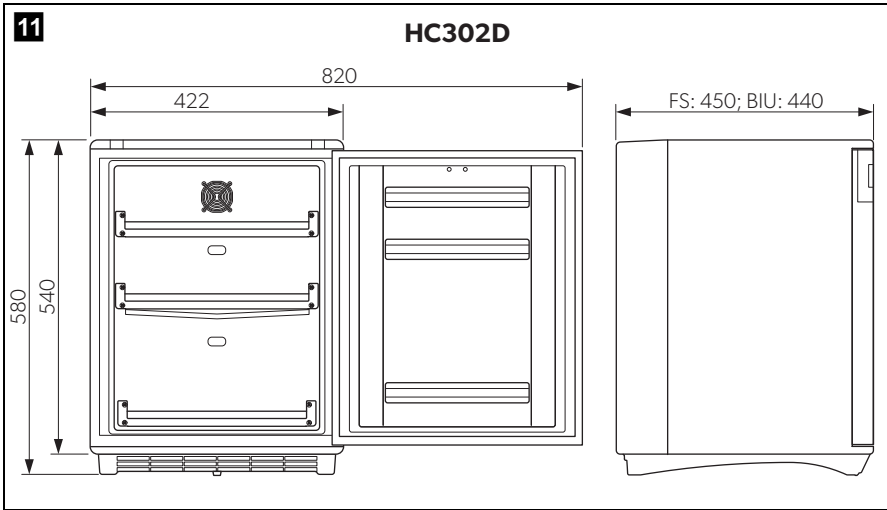












Please read these instructions carefully and follow all instructions, guidelines, and warnings included in this product manual in order to ensure that you install, use, and maintain the product properly at all times. These instructions **MUST** stay with this product.

By using the product, you hereby confirm that you have read all instructions, guidelines, and warnings carefully and that you understand and agree to abide by the terms and conditions as set forth herein. You agree to use this product only for the intended purpose and application and in accordance with the instructions, guidelines, and warnings as set forth in this product manual as well as in accordance with all applicable laws and regulations. A failure to read and follow the instructions and warnings set forth herein may result in an injury to yourself and others, damage to your product or damage to other property in the vicinity. This product manual, including the instructions, guidelines, and warnings, and related documentation, may be subject to changes and updates. For up-to-date product information, please visit dometic.com.

Table of contents

1	Explanation of symbols	9
2	Safety instructions	10
3	Scope of delivery	12
4	Intended use	12
5	Technical description	13
6	Installing and connecting the refrigerator	16
7	Operation	18
8	Cleaning and maintenance	22
9	Troubleshooting	23
10	Warranty	24
11	Disposal	24
12	Technical data	25

1 Explanation of symbols



DANGER!
Safety instruction: Indicates a hazardous situation that, if not avoided, will result in death or serious injury.



WARNING!
Safety instruction: Indicates a hazardous situation that, if not avoided, could result in death or serious injury.



CAUTION!
Safety instruction: Indicates a hazardous situation that, if not avoided, could result in minor or moderate injury.



**NOTICE!**

Indicates a situation that, if not avoided, can result in property damage.

**NOTE**

Supplementary information for operating the product.

2 Safety instructions

2.1 General safety



WARNING! Failure to obey these warnings could result in death or serious injury.

Electrocution hazard

- Ensure that the refrigerator has been installed by a qualified technician in accordance with the Dometic installation manual.
- Do not operate the refrigerator if it is visibly damaged.
- If this refrigerator's power cable is damaged, it must be replaced by the manufacturer, service agent or a similarly qualified person in order to prevent safety hazards.
- This refrigerator may only be repaired by qualified personnel. Inadequate repairs may cause serious hazards.

Fire hazard

- The refrigerant in the refrigerant circuit is highly flammable. In the event of any damage to the refrigerant circuit:
 - Switch off the refrigerator.
 - Avoid naked flames and sparks.
 - Air the room well.

Explosion hazard

- Do not store any explosive substances, such as spray cans with propellants, in the refrigerator.

Health hazard

- This refrigerator can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the refrigerator in a safe way and understand the hazards involved.
- Children shall not play with the refrigerator.

- Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Children aged from 3 to 8 years are allowed to load and unload the refrigerator.



CAUTION! Failure to obey these cautions could result in minor or moderate injury.

Risk of crushing

- Do not put your fingers into the hinge.



NOTICE! Damage hazard

- Check that the voltage specification on the type plate is the same as that of the power supply.
- The refrigerator is not suitable for storing substances which are caustic or contain solvents.
- Keep the drainage outlet clean at all times.
- Do not open the refrigerant circuit under any circumstances.
- Only carry the refrigerator upright.

2.2 Operating the refrigerator safely



DANGER! Failure to obey these warnings will result in death or serious injury.

Electrocution hazard

- Do not touch exposed cables with your bare hands.



CAUTION! Failure to obey these cautions could result in minor or moderate injury.

Electrocution hazard

- Before starting the refrigerator, ensure that the power supply line and the plug are dry.

Health hazard

- The medicine and vaccines may only be stored in their original packaging or in suitable containers.
- Check if the required temperature range for the medicine or vaccine suits with the temperature range of this appliance.
- Opening the door for long periods can cause significant increase of the temperature in the compartments of the refrigerator.
- Clean regularly accessible drainage systems.

- If the refrigerator is left empty for long periods:
 - Switch off the refrigerator.
 - Defrost the refrigerator.
 - Clean and dry the refrigerator.
 - Leave the door open to prevent mold developing within the refrigerator.



NOTICE! Damage hazard

- Do not use electrical devices inside the refrigerator unless they are recommended by the manufacturer for that purpose.
- Do not place it near naked flames or other heat sources (heaters, direct sunlight, gas ovens etc.).
- Ensure that the ventilation vents are not covered.
- Never immerse the refrigerator in water.
- Protect the refrigerator and the cable against heat and moisture.

3 Scope of delivery

Quantity	Description
1	Refrigerator
1	Handle
1	Installation and operating manual

4 Intended use

The medication refrigeration (also referred to as refrigerator) is designed to keep heat sensitive medicines according to DIN 58345 between +2 °C and +8 °C in enclosed buildings, such as:

- In hospitals, and health centers
- In retirement homes, and nursing homes

The refrigerator is not suitable for installation in caravans or mobile homes.

The refrigerator is intended to be used either as a built-in appliance or as freestanding refrigeration appliance. Refer to the installation instructions.

The refrigerator is designed exclusively for cooling and storing medicines and vaccines in closed containers.

- It's not suitable for storing any kind of body fluids like e.g. blood or plasma, or any body parts like e.g. human organs.
- It's not suitable for cooling and storing of beverages and foods, storing fresh foods, or freezing foodstuffs.

This refrigerator is only suitable for the intended purpose and application in accordance with these instructions.

This manual provides information that is necessary for proper installation and/or operation of the refrigerator. Poor installation and/or improper operating or maintenance will result in unsatisfactory performance and a possible failure.

The manufacturer accepts no liability for any injury or damage to the product resulting from:

- Incorrect assembly or connection, including excess voltage
- Incorrect maintenance or use of spare parts other than original spare parts provided by the manufacturer
- Alterations to the product without express permission from the manufacturer
- Use for purposes other than those described in this manual

Dometic reserves the right to change product appearance and product specifications.

5 Technical description

5.1 Function description

All materials used in the refrigerator are compatible for use with medicines and medicinal products.

The refrigerant circuit is maintenance-free.

The refrigerator is available as freestanding version (FS) and as built-in version (BIU).

The freestanding version is intended for freestanding use. The cooling unit cover protects the warm parts of the cooling units. The foot frame with ventilation openings ensure sufficient ventilation. By removing the foot frame and cooling unit cover the refrigerator can be used as a built-in version.

The built-in version is intended to be mounted into furniture. It doesn't have a foot frame or cooling unit cover.

During operation at an ambient temperature of +16 °C to +35 °C, the refrigerator can maintain an inner temperature of +2 °C to +8 °C.

The digital thermometer shows and stores the minimum and maximum inner temperatures from the last reset so that you can check whether the medicinal products have been stored at the appropriate temperatures.

5.2 Control elements

No. in fig. 1 , page 3	Explanation
1	Door lock
2	Door
3	Digital thermometer (see fig. 2 , page 3)
4	Cooling unit cover
5	Drawers
6	Interior light
7	Fan
8	Foot frame

Key to fig. **2**, page 3

No.	Explanation
1	Power button 
2	Mute button 
3	Current inner temperature
4	Minimum inner temperature
5	Reset button 
6	Maximum inner temperature
7	LED (red) for alarms
8	LED (green) for power presence

5.3 Safety thermostat

The refrigerator is fitted with a safety thermostat. This thermostat switches off the compressor as soon as the inside temperature falls below +2 °C preventing the medicinal products from being harmed by freezing.

5.4 Rechargeable battery

In case the power supply is interrupted, the monitoring functions of the electronics are maintained by an integrated rechargeable battery for at least 12 hours.

The battery is automatically charged if the refrigerator is connected to the mains and switched on.

At the first starting up of the refrigerator the error message "E3" may appear. The message will disappear as soon as the battery is charged.

If the capacity of the battery is no longer sufficient to take over the monitoring functions the error message "E3" appears on the display.

**NOTICE!**

The battery should be precautionary replaced every 2 years. This replacement must be carried out by qualified personnel.

5.5 Internal ventilation

The refrigerator is fitted with an internal ventilation.

The fan is operating when the door is closed.

**NOTICE!**

The airflow to the fan must never be impeded by blocking or covering the ventilation slots.

To prevent warm outside air from being unnecessarily sucked in, the fan automatically switches off when the door is opened.

5.6 External alarm function

There are two terminals with two floating contacts on the back of the refrigerator that can be used to trigger an additional external alarm (acoustical or visual).

6 Installing and connecting the refrigerator

6.1 Unpacking the refrigerator

- 1. Check that the packaging is not damaged.
- 2. Remove the cardboard packaging.
- 3. Check that the refrigerator is not damaged.

If you find damage on the packaging or at the refrigerator resulting from transport, report it immediately to the transportation firm.

6.2 Installing freestanding version

Observe the following instructions when installing:

- 1. Install the refrigerator so that the warm air produced can easily flow away, either upwards or to the sides.
- 2. Place the refrigerator at the chosen place.
- 3. Leave the refrigerator to stand for at least four hours before you connect it to the power supply so that the refrigerant can flow back into the compressor.

6.3 Installing built-in version



CAUTION!

Ensure the shelf is adequate to carry the total weight of the refrigerator and the contents to be stored.

Observe the following instructions when installing:

- Install the refrigerator so that the warm air produced can easily flow away (either upwards or to the front, see fig. 3, page 4).

Key to fig. 3, page 4

No.	Explanation
1	Cold intake air
2	Hot waste air

- Make sure that the refrigerator door is able to open at least 100°. Otherwise the drawers cannot be used.



1. Check the dimensions of the refrigerator (fig. **11**, page 8 or fig. **12**, page 8).
2. Place the refrigerator according to fig. **4**, page 4 or fig. **5**, page 5.
3. Mount the refrigerator to the furniture by two screws through the fittings at the bottom (fig. **6**, page 5).
4. Leave the refrigerator to stand for at least four hours before you connect it to the power supply so that the refrigerant can flow back into the compressor.

6.4 Connecting the refrigerator to the power supply



NOTICE!

- Connect the refrigerator to a separate circuit to prevent malfunctioning due to problems with other electrical equipment. Never connect the refrigerator to a single socket with other electrical equipment by means of a multi-socket.
- **UK only:** The refrigerator is supplied with a plug fitted with 3 A fuse. In case this fuse has to be changed, a 3 A ASTA approved (BS 1362) fuse must be used.

1. Connect the plug of the connection cable into the AC mains.

✓ The green power LED lights up (fig. **2** 2, page 3).

2. Press the  button.

✓ The display turns on.

For the first two seconds the display will not show temperature values; it shows "--.-". Then the temperature read from the sensor is shown.

6.5 Mounting and removing the door handle

1. Mount the handle as shown (fig. **7**, page 6).
2. Remove the handle as shown (fig. **8**, page 6).

6.6 Installing an external alarm

Use the floating contacts at the back of the refrigerator as follows:

- The upper contacts correspond to the power fail alarm (fig. **9** 1 and 2, page 7).
- The lower contacts correspond to the temperature alarm (fig. **9** 3 and 4, page 7).

A voltage between 12 V and 250 V can be connected at the contacts. The maximum load must not exceed 8 A. The minimum power rating is 100 mA/5 V.

**NOTE**

The external alarm signal can only be switched off by eliminating the cause of the alarm.

7 Operation

7.1 Before first use

Before first use, clean the refrigerator inside and outside with a damp cloth for hygienic reasons (see also chapter “Cleaning and maintenance” on page 22).

7.2 Saving energy

- Only open the medication refrigerator as often and for as long as necessary.
- For optimal energy consumption, position the shelves and drawers according to their position on delivery.
- On a regularly basis, make sure the door seal still fits properly.
- Clean dust and dirt from the condenser at regular intervals.

7.3 Switching on

**CAUTION!**

Do not store medicines and medicinal products before the E6 error code has disappeared and the operating temperature range has been reached.

- At the first starting up of the refrigerator or after switching it off for a long time the display of the digital thermometer (fig. **2**, page 3) shows the current ambient temperature alternating with the error message „E6“.
 - The alarm LED will light up but no audible alarm will sound.
 - As soon as the inner temperature reaches the operating temperature range (2 °C – 8 °C) the current temperature is shown.
1. Reset the thermometer to avoid a wrong maximum temperature value.
 2. Press the  button for 5 seconds.

7.4 Using the refrigerator



CAUTION!

Always leave some space between the refrigerated goods in the refrigerator to ensure efficient and even cooling. If the drawers are packed too tightly there may be unacceptable temperature values.



NOTICE! Damage hazard

Only store heavy objects such as bottles or cans on the bottom of the refrigerator.

7.5 Display backlight in battery mode

The thermometer display has a blue backlight to make the temperature values easier to read. The display backlight works continuously while the refrigerator is connected to the mains.

In battery mode the display backlight will switch off after 2 minutes.

- To activate the display backlight for 3 seconds, briefly press the  button.

7.6 Temperature values



NOTE

The temperature values are shown in °C. This cannot be changed.

The thermometer stores the values of the minimum and maximum inner temperature since the last reset.

To reset these values:

- Press the  button for 5 seconds.

7.7 Setting the temperature

The refrigerator is equipped with an automatic temperature regulation function. The temperature cannot be set.

7.8 Alarms



NOTICE!

- If you are not able to eliminate the problem triggering the alarm, store the refrigerated goods somewhere else as soon as possible.
- In case of power failure, the inner temperature will raise in 2 hours (hold over time) from 2 °C to 10 °C at an ambient temperature of 25 °C.

There are five special cases when alarms occur:

Alarm event	Number of beeps	Duration of the beeps
Temperature out of range	1 beep / 5 sec	1 sec
Power failure	1 beep / 3 sec	0.5 sec
Inner fan is blocked	n.a.	permanent beeping
Door open for > 20 sec	1 beep / 2 sec	1 sec
Connection problem between display and controller		
Door open for > 60 sec	2 beeps / 2 sec	0.5 sec

The alarm can be muted and unmuted:

- Press the  button.



NOTE

- If another alarm is triggered the alarm signal is automatically unmuted.
- After all alarm events have passed, a muted alarm signal must be manually reset to unmuted.

7.9 Defrosting the refrigerator



NOTE

In high ambient temperatures, the refrigerator may operate continuously, which can lead to excessive formation of frost on the rear wall of the refrigerator compartment.

Humidity can cause frost to form in the interior of the refrigerator or on the vaporizer.

A slight layer of frost or water droplets could form in the interior of the refrigerator if it has been cooling for longer periods. This is normal because the moisture in the air condenses to water when the temperature in the refrigerator drops. The refrigerator is **not** defective.

The condensate flows out through a water drain duct into a water container at the back of the refrigerator at top of the compressor, where it evaporates.

It is recommended to defrost the refrigerator every three weeks.

Proceed as follows:

1. Switch off the refrigerator: press the  button for more than 5 seconds.
2. Disconnect the refrigerator from the mains.
3. Remove the drawers (see chapter “Removing the drawers” on page 21).
4. Leave the door open.
5. After defrosting wipe out the cabinet interior with a clean, damp cloth.
6. Assemble the drawers.

7.10 Switching off and storing the refrigerator

If you do not intend to use the refrigerator for a long time, proceed as follows:

1. Switch off the refrigerator: press the  button for more than 5 seconds.
2. Disconnect the refrigerator from the mains.
3. Clean the refrigerator (see chapter “Cleaning and maintenance” on page 22).
4. Leave the door slightly open.
This prevents smells from building up.

7.11 Removing the drawers

You can remove the drawers, e.g. for cleaning.

Proceed as follows (fig. **10**, page 7):

1. Open the door **(A)**.
2. Pull out the drawer **(B)**.
3. Push the fixing pins from the outside to the inside **(C)**.
4. Remove the drawer **(D)**.
5. Assemble the drawers in reverse order.

8 Cleaning and maintenance

**WARNING! Electrocuting hazard**

Always disconnect the refrigerator from the mains before you clean and service it.

**NOTICE! Damage hazard**

- Do not use abrasive cleaning agents or hard objects during cleaning as these can damage the refrigerator.
- Never use hard or sharp tools to remove ice or to free objects frozen onto the device.
- Do not use any mechanical tools or any other tools to speed up the defrosting process.

- Clean the refrigerator regularly and as soon as it becomes dirty with a damp cloth.
- Make sure that no water drips into the seals. This can damage the electronics.
- Wipe the refrigerator dry with a cloth after cleaning.
- Check the condensate drain regularly.
Clean the condensate drain when necessary. If it is blocked, the condensate collects on the bottom of the refrigerator.
- Clean the door seals regularly.

Freestanding version: Clean the grid of the condenser and the compressor on the back of the refrigerator with a vacuum cleaner regularly.

9 Troubleshooting

Water in or under the refrigerator

Fault	Possible cause	Remedy
Water is leaking into the inside of the refrigerator.	The condensate drain duct is clogged.	Clean the drain.
	Medicines are preventing the water from flowing to the collector.	Make sure that medicines do not touch the rear wall.
Water is leaking onto the floor.	There is too much water in the water container.	Clean the water container.

Display error messages

Error code	Explanation
E0	Display/Control communication failed
E1	NTC1 short circuited or open connection
E2	NTC2 short circuited or open connection
E3	Battery not connected or not OK
E4	Fan not working
E5	Door open for more than 60 seconds
E6	Temperature outside range (lower 2 °C or higher 8 °C)
E7	Mains not connected
E8	Too much difference between NTC1 and NTC2 values

10 Warranty

The statutory warranty period applies. If the product is defective, please contact the manufacturer's branch in your country (see dometic.com/dealer) or your retailer.

For repair and warranty processing, please include the following documents when you send in the device:

- A copy of the receipt with purchasing date
- A reason for the claim or description of the fault

11 Disposal



NOTICE!

An insulating gas is used in the refrigerator (see type plate). Check with the relevant local government authority or your local waste disposal company about proper disposal and make sure that the refrigerator and all materials are disposed of professionally.

- Place the packaging material in the appropriate recycling waste bins wherever possible.



If you wish to finally dispose of the product, ask your local recycling centre or specialist dealer for details about how to do this in accordance with the applicable disposal regulations.

12 Technical data

	HC302D	HC502D
Total volume:	33 l	49 l
Connection voltage:	220 – 240 V~	
Energy consumption:	0.381 kWh/24 h	0.423 kWh/24 h
Power consumption:	0.54 A	
Cooling capacity:	+2 °C to +8 °C	
Climate class:	SN	
Intended ambient temperature use:	+10 °C to +32 °C	
Hold over time (2 °C to 10 °C) at 25 °C:	2 hours	
Refrigerant:	R134a	
Refrigerant quantity:	38 g	
CO ₂ equivalent:	0.054 t	
Global warming potential (GWP):	1430	
Dimensions:	see fig. 11, page 8	see fig. 12, page 8
Weight:	approx. 20 kg	approx. 22 kg
Inspection/certification:		

This product contains fluorinated greenhouse gases.

The cooling unit is hermetically sealed.

Lesen und befolgen Sie bitte alle Anweisungen, Richtlinien und Warnhinweise in diesem Produkthandbuch sorgfältig, um sicherzustellen, dass Sie das Produkt ordnungsgemäß installieren und stets ordnungsgemäß betreiben und warten. Diese Anleitung MUSS bei dem Produkt verbleiben.

Durch die Verwendung des Produktes bestätigen Sie hiermit, dass Sie alle Anweisungen, Richtlinien und Warnhinweise sorgfältig gelesen haben und dass Sie die hierin dargelegten Bestimmungen verstanden haben und ihnen zustimmen. Sie erklären sich damit einverstanden, dieses Produkt nur für den angegebenen Verwendungszweck und gemäß den Anweisungen, Richtlinien und Warnhinweisen dieses Produkthandbuchs sowie gemäß allen geltenden Gesetzen und Vorschriften zu verwenden. Eine Nichtbeachtung der hierin enthaltenen Anweisungen und Warnhinweise kann zu einer Verletzung Ihrer selbst und anderer Personen, zu Schäden an Ihrem Produkt oder zu Schäden an anderem Eigentum in der Umgebung führen. Dieses Produkthandbuch, einschließlich der Anweisungen, Richtlinien und Warnhinweise, sowie die zugehörige Dokumentation können Änderungen und Aktualisierungen unterliegen. Aktuelle Produktinformationen finden Sie unter dometic.com.

Inhaltsverzeichnis

1	Erklärung der Symbole	26
2	Sicherheitshinweise	27
3	Bestimmungsgemäßer Gebrauch	29
4	Lieferumfang	31
5	Technische Beschreibung	31
6	Kühlschrank aufstellen und anschließen	34
7	Betrieb	36
8	Reinigung und Pflege	40
9	Störungsbeseitigung	41
10	Garantie	42
11	Entsorgung	42
12	Technische Daten	43

1 Erklärung der Symbole



GEFAHR!
Sicherheitshinweis auf eine Gefahrensituation, die zum Tod oder zu schwerer Verletzung führt, wenn sie nicht vermieden wird.



WARNUNG!
Sicherheitshinweis auf eine Gefahrensituation, die zum Tod oder zu schwerer Verletzung führen kann, wenn sie nicht vermieden wird.

**VORSICHT!**

Sicherheitshinweis auf eine Gefahrensituation, die zu einer leichten oder mittelschweren Verletzung führen kann, wenn sie nicht vermieden wird.

**ACHTUNG!**

Hinweis auf eine Situation, die zu Sachschäden führen kann, wenn sie nicht vermieden wird.

**HINWEIS**

Ergänzende Informationen zur Bedienung des Produktes.

2 Sicherheitshinweise

2.1 Grundlegende Sicherheit



WARNUNG! Nichtbeachtung dieser Warnungen kann zum Tod oder schwerer Verletzung führen.

Gefahr durch Stromschlag

- Stellen Sie sicher, dass der Kühlschrank von einem qualifizierten Techniker gemäß der Dometic Montageanleitung installiert wurde.
- Wenn der Kühlschrank sichtbare Beschädigungen aufweist, dürfen Sie ihn nicht in Betrieb nehmen.
- Wenn das Anschlusskabel des Kühlschranks beschädigt ist, muss es durch den Hersteller, einen Kundendienstmitarbeiter bzw. eine entsprechend ausgebildete Fachkraft ersetzt werden, um Gefahren zu verhindern.
- Reparaturen an diesem Kühlschrank dürfen nur von Fachkräften durchgeführt werden. Durch unsachgemäße Reparaturen können erhebliche Gefahren entstehen.

Brandgefahr

- Das Kältemittel im Kühlkreislauf ist leicht entflammbar. Bei einer Beschädigung des Kühlkreislaufs:
 - Schalten Sie den Kühlschrank aus.
 - Vermeiden Sie offenes Feuer und Zündfunken.
 - Lüften Sie den Raum gut.

Explosionsgefahr

- Lagern Sie keine explosionsfähigen Stoffe wie z. B. Sprühdosen mit brennbarem Treibgas im Kühlschrank.

Gesundheitsgefahr

- Dieser Kühlschrank kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen verwendet werden, wenn diese Personen beaufsichtigt werden oder im sicheren Gebrauch des Kühlschranks unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- Kinder dürfen nicht mit dem Kühlschrank spielen.
- Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht durch unbeaufsichtigte Kinder durchgeführt werden.
- Kinder von 3 bis 8 Jahren dürfen den Kühlschrank be- und entladen.



VORSICHT! Nichtbeachtung dieser Hinweise kann zu geringer oder mittelschwerer Verletzung führen.

Quetschgefahr

- Fassen Sie nicht in das Scharnier.

**ACHTUNG! Beschädigungsgefahr**

- Prüfen Sie, ob die Spannungsangabe auf dem Typenschild mit der vorhandenen Energieversorgung übereinstimmt.
- Der Kühlschrank ist nicht geeignet für die Lagerung ätzender oder Lösungsmittelhaltiger Stoffe.
- Halten Sie die Abflussöffnung stets sauber.
- Öffnen Sie auf keinen Fall den Kühlkreislauf.
- Transportieren Sie den Kühlschrank nur in aufrechter Stellung.

2.2 Sicherheit beim Betrieb des Kühlgeräts



GEFAHR! Nichtbeachtung dieser Warnungen kann zum Tod oder schwerer Verletzung führen.

Gefahr durch Stromschlag

- Fassen Sie nie mit bloßen Händen an blanke Leitungen.



VORSICHT! Nichtbeachtung dieser Hinweise kann zu geringer oder mittelschwerer Verletzung führen.

Gefahr durch Stromschlag

- Achten Sie vor der Inbetriebnahme des Kühlschranks darauf, dass Zuleitung und Stecker trocken sind.

Gesundheitsgefahr

- Medikamente und Impfstoffe dürfen nur in ihren Originalverpackungen oder in geeigneten Behältern gelagert werden.
- Prüfen Sie, ob der erforderliche Temperaturbereich für das Medikament oder den Impfstoff mit dem Temperaturbereich dieses Geräts übereinstimmt.
- Ein längeres Öffnen der Tür kann zu einem erheblichen Anstieg der Temperatur in den Fächern des Kühlschranks führen.
- Reinigen Sie regelmäßig zugängliche Ablaufsysteme.
- Wenn der Kühlschrank über längere Zeiträume leer bleibt:
 - Schalten Sie den Kühlschrank aus.
 - Tauen Sie den Kühlschrank ab.
 - Reinigen und trocknen Sie den Kühlschrank.
 - Lassen Sie die Tür offenstehen, um Schimmelbildung im Kühlschrank zu verhindern.



ACHTUNG! Beschädigungsgefahr

- Benutzen Sie keine Elektrogeräte innerhalb des Kühlschranks, außer wenn diese Elektrogeräte vom Hersteller dafür empfohlen werden.
- Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe von offenen Flammen oder anderen Wärmequellen (Heizung, starke Sonneneinstrahlung, Gasöfen usw.) ab.
- Stellen Sie sicher, dass die Lüftungsöffnungen nicht abgedeckt sind.
- Tauchen Sie den Kühlschrank nie in Wasser.
- Schützen Sie den Kühlschrank und die Kabel vor Hitze und Nässe.

3 Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Der Medikamentenkühlschrank (auch als Kühlschrank bezeichnet) ist dazu bestimmt, wärmeempfindliche Medikamente gemäß DIN 58345 zwischen +2 °C und +8 °C in geschlossenen Gebäuden aufzubewahren, wie z. B.:

- Krankenhäuser und Gesundheitszentren
- Alten- und Pflegeheime

Der Kühlschrank ist nicht für den Einbau in Wohnwagen oder Wohnmobile geeignet.

Der Kühlschrank ist entweder als Einbaugerät oder als freistehendes Kühlgerät zu verwenden. Beachten Sie die Installationsanleitung.

Der Kühlschrank ist ausschließlich zur Kühlung und Aufbewahrung von Medikamenten und Impfstoffen in geschlossenen Behältern bestimmt.

- Es ist nicht zur Aufbewahrung von Körperflüssigkeiten, wie z. B. Blut oder Plasma, oder Teilen des Körpers, wie z. B. menschlichen Organen, geeignet.
- Es ist nicht zum Kühlen und Lagern von Getränken und Lebensmitteln, zum Lagern von frischen Lebensmitteln oder zum Einfrieren von Lebensmitteln geeignet.

Dieser Kühlschrank ist nur für den angegebenen Verwendungszweck und die Anwendung gemäß dieser Anleitung geeignet.

Dieses Handbuch enthält Informationen, die für die ordnungsgemäße Installation und den ordnungsgemäßen Betrieb des Kühlschranks erforderlich sind. Installationsfehler und/oder ein nicht ordnungsgemäßer Betrieb oder nicht ordnungsgemäße Wartung haben eine unzureichende Leistung und u. U. einen Ausfall des Geräts zur Folge.

Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Verletzungen oder Schäden am Produkt, die durch Folgendes entstehen:

- Unsachgemäße Montage oder falscher Anschluss, einschließlich Überspannung
- Unsachgemäße Wartung oder Verwendung von anderen als den vom Hersteller gelieferten Original-Ersatzteilen
- Veränderungen am Produkt ohne ausdrückliche Genehmigung des Herstellers
- Verwendung für andere als die in der Anleitung beschriebenen Zwecke

Dometic behält sich das Recht vor, das Erscheinungsbild des Produkts und dessen technische Daten zu ändern.

4 Lieferumfang

Anzahl	Beschreibung
1	Kühlschrank
1	Tragegriff
1	Montage- und Bedienungsanleitung

5 Technische Beschreibung

5.1 Funktionsbeschreibung

Alle im Kühlgerät verwendeten Materialien sind unbedenklich für Medikamente und Medizinprodukte.

Der Kühlkreislauf ist wartungsfrei.

Der Kühlschrank ist als freistehende Version (FS) und als Einbauversion (BIU) erhältlich.

Die freistehende Version ist für den freistehenden Einsatz vorgesehen. Die Kühlaggregatabdeckung schützt die warmen Teile der Kühlaggregate. Der Fußrahmen mit den Lüftungsöffnungen sorgt für eine ausreichende Belüftung. Durch Entfernen des Fußrahmens und der Kühlaggregatabdeckung kann der Kühlschrank als Einbauversion verwendet werden.

Die Einbauversion ist für den Einbau in Möbel vorgesehen. Sie hat keinen Fußrahmen und keine Kühlaggregatabdeckung.

Bei einem Betrieb bei einer Umgebungstemperatur von +16 °C bis +35 °C wird im Kühlschrank eine Innentemperatur von +2 °C bis +8 °C aufrechterhalten.

Das Digitalthermometer speichert die minimale und maximale Innentemperatur ab der letzten Rücksetzung, die zur Überprüfung der ordnungsgemäßen Lagerung der Medizinprodukte bei den empfohlenen Temperaturen angezeigt werden können.

5.2 Bedienelemente

Nr. in Abb. 1 , Seite 3	Erläuterung
1	Türverriegelung
2	Klappe
3	Digitalthermometer (siehe Abb. 2 , Seite 3)
4	Kühlaggregatabdeckung
5	Schubladen
6	Innenbeleuchtung
7	Lüfter
8	Fußrahmen

Legende zu Abb. **2**, Seite 3

Pos.	Erläuterung
1	Ein-/Aus-Taste 
2	Stummschalttaste 
3	Aktuelle Innentemperatur
4	Minimale Innentemperatur
5	Reset-Taste 
6	Maximale Innentemperatur
7	LED (rot) für Alarme
8	LED (grün) für Stromversorgung

5.3 Sicherheitsthermostat

Der Kühlschrank ist mit einem Sicherheitsthermostat ausgestattet. Das Thermostat schaltet den Kompressor ab, sobald die Innentemperatur unter +2 °C fällt, um ein Verderben der Medizinprodukte durch Frost zu verhindern.

5.4 Akku

Bei einer Unterbrechung der Stromversorgung werden die Überwachungsfunktionen der Elektronik durch einen integrierten Akku für mindestens 12 Stunden aufrechterhalten.

Der Akku wird automatisch aufgeladen, wenn der Kühlschrank an das Stromnetz angeschlossen und eingeschaltet ist.

Bei der Erstinbetriebnahme des Kühlschranks kann die Fehlermeldung „E3“ angezeigt werden. Die Meldung verschwindet, sobald der Akku aufgeladen ist.

Wenn die Kapazität des Akkus nicht mehr ausreicht, um die Überwachungsfunktionen zu übernehmen, wird die Fehlermeldung „E3“ im Display angezeigt.



ACHTUNG!

Der Akku sollte alle 2 Jahre vorsorglich ausgetauscht werden. Der Austausch darf nur von qualifiziertem Fachpersonal vorgenommen werden.

5.5 Interne Belüftung

Der Kühlschrank ist mit einer internen Belüftung ausgestattet.

Der Lüfter ist in Betrieb, wenn die Tür geschlossen ist.



ACHTUNG!

Der Luftstrom zum Lüfter darf niemals durch Blockieren oder Abdecken der Lüftungsschlitze behindert werden.

Damit nicht unnötig warme Außenluft angesaugt wird, schaltet sich der Lüfter bei Öffnen der Tür automatisch ab.

5.6 Externe Alarmfunktion

An der Rückseite des Kühlschranks befinden sich zwei Klemmen mit zwei potenzialfreien Kontakten, über die ein zusätzlicher externer Alarm (akustisch oder optisch) ausgelöst werden kann.

6 Kühlschrank aufstellen und anschließen

6.1 Kühlschrank auspacken

1. Prüfen Sie, ob die Verpackung beschädigt ist.

- 2. Entfernen Sie die Kartonverpackung.
- 3. Prüfen Sie, ob der Kühlschrank beschädigt ist.

Wenn Sie Transportschäden an der Verpackung oder am Kühlschrank feststellen, melden Sie diese sofort der Transportfirma.

6.2 Freistehende Version aufstellen

Beachten Sie folgende Hinweise beim Einbau:

- 1. Stellen Sie den Kühlschrank so auf, dass die erwärmte Luft gut entweder nach oben oder zu den Seiten abziehen kann.
- 2. Stellen Sie den Kühlschrank an den gewählten Platz.
- 3. Lassen Sie den Kühlschrank mindestens vier Stunden stehen, bevor Sie ihn elektrisch anschließen, damit das Kühlmittel in den Kompressor zurückfließen kann.

6.3 Einbauversion aufstellen



VORSICHT!

Stellen Sie das Gerät nur auf einer Unterlage ab, die für das Gesamtgewicht des Kühlschranks sowie des zu lagernden Inhalts ausgelegt ist.

Beachten Sie folgende Hinweise beim Einbau:

- Stellen Sie den Kühlschrank so auf, dass die erwärmte Luft gut abziehen kann (entweder nach oben oder zur Vorderseite, siehe Abb. 3, Seite 4).

Legende zu Abb. 3, Seite 4

Pos.	Erläuterung
1	kalte Zuluft
2	warme Abluft

- Stellen Sie sicher, dass die Tür des Kühlschranks mindestens um 100° geöffnet werden kann. Andernfalls ist eine Benutzung der Schubladen nicht möglich.
- 1. Überprüfen Sie die Abmessungen des Kühlschranks (Abb. 11, Seite 8 oder Abb. 12, Seite 8).
- 2. Stellen Sie den Kühlschrank gemäß Abb. 4, Seite 4 oder Abb. 5, Seite 5 auf.
- 3. Befestigen Sie den Kühlschrank mit zwei Schrauben durch die Beschläge an der Unterseite am Möbelstück (Abb. 6, Seite 5).
- 4. Lassen Sie den Kühlschrank mindestens vier Stunden stehen, bevor Sie ihn elektrisch anschließen, damit das Kühlmittel in den Kompressor zurückfließen kann.



6.4 Kühlschrank elektrisch anschließen



ACHTUNG!

- Schließen Sie den Kühlschrank an einen separaten Stromkreis an, um Fehlfunktionen aufgrund von Problemen mit anderen elektrischen Geräten zu vermeiden. Schließen Sie den Kühlschrank niemals mit anderen elektrischen Geräten über eine Mehrfachsteckdose an eine einzige Steckdose an.
- **Nur UK:** Der Kühlschrank wird mit einem Stecker geliefert, der mit einer 3-A-Sicherung ausgestattet ist. Falls die Sicherung ausgewechselt werden muss, ist eine 3-A-Sicherung mit ASTA-Zulassung (BS 1362) zu verwenden.

1. Stecken Sie den Stecker des Verbindungskabels in die Steckdose.

✓ Die grüne LED (Stromversorgung) leuchtet (Abb. **2**, Seite 3).

2. Drücken Sie die Taste .

✓ Das Display schaltet sich ein.

In den ersten zwei Sekunden zeigt das Display keine Temperaturwerte an; es zeigt „--.“. Danach wird die vom Sensor ausgelesene Temperatur angezeigt.

6.5 Türgriff montieren und entfernen

1. Montieren Sie den Griff wie abgebildet (Abb. **7**, Seite 6).

2. Entfernen Sie den Griff wie abgebildet (Abb. **8**, Seite 6).

6.6 Externen Alarm installieren

Verwenden Sie die potentialfreien Kontakte auf der Rückseite des Kühlschranks wie folgt:

- Die oberen Kontakte entsprechen dem Stromausfallalarm (Abb. **9** 1 und 2, Seite 7).
- Die unteren Kontakte entsprechen dem Temperaturalarm (Abb. **9** 3 und 4, Seite 7).

An die Kontakte kann eine Spannung zwischen 12 V und 250 V angelegt werden. Die maximale Belastung darf 8 A nicht überschreiten. Die Mindestbelastung beträgt 100 mA/5 V.

**HINWEIS**

Das externe Alarmsignal kann nur durch Beseitigung der Alarmursache abgeschaltet werden.

7 Betrieb

7.1 Vor dem ersten Gebrauch

Reinigen Sie den Kühlschrank vor dem ersten Gebrauch aus hygienischen Gründen innen und außen mit einem feuchten Tuch (siehe auch Kapitel „Reinigung und Pflege“ auf Seite 40).

7.2 Energie sparen

- Öffnen Sie den Medikamentenkühlschrank nur so oft und so lange wie nötig.
- Für einen optimalen Energieverbrauch positionieren Sie die Regale und Schubladen entsprechend ihrer Position bei der Auslieferung.
- Prüfen Sie in regelmäßigen Abständen, ob die Dichtung der Tür noch richtig sitzt.
- Befreien Sie den Kondensator in regelmäßigen Abständen von Staub und Verunreinigungen.

7.3 Einschalten

**VORSICHT!**

Lagern Sie erst Medikamente und Medizinprodukte in dem Gerät, wenn der Fehlercode E6 ausgeblendet und der Betriebstemperaturbereich erreicht wird.

- Bei der Erstinbetriebnahme des Kühlschranks oder nach längerem Ausschalten zeigt das Display des digitalen Thermometers (Abb. **2**, Seite 3) die aktuelle Umgebungstemperatur im Wechsel mit der Fehlermeldung „E6“ an.
 - Die Alarm-LED leuchtet auf, aber es ertönt kein akustischer Alarm.
 - Sobald die Innentemperatur den Betriebstemperaturbereich (2 °C – 8 °C) erreicht, wird die aktuelle Temperatur angezeigt.
1. Setzen Sie das Thermometer zurück, um einen falschen maximalen Temperaturwert zu vermeiden.
 2. Drücken Sie für 5 Sekunden die Taste

7.4 KÜHLSCHRANK VERWENDEN



VORSICHT!

Lassen Sie etwas Freiraum zwischen den gekühlten Gegenständen im Kühlschrank, damit eine effiziente und gleichmäßige Kühlung sichergestellt ist. Wenn die Schubladen zu dicht beladen werden, kann dies zu unzulässigen Temperaturwerten führen.



ACHTUNG! Beschädigungsgefahr

Verstauen Sie schwere Gegenstände wie z. B. Flaschen oder Dosen ausschließlich auf dem Boden des Kühlschranks.

7.5 Display-Hintergrundbeleuchtung im Batteriebetrieb

Das Thermometerdisplay hat eine blaue Hintergrundbeleuchtung, die das Ablesen der Temperaturwerte erleichtert. Die Display-Hintergrundbeleuchtung funktioniert kontinuierlich, solange das Gerät an das Stromnetz angeschlossen ist.

Im Batteriebetrieb schaltet sich die Display-Hintergrundbeleuchtung nach 2 Minuten aus.

- Um die Display-Hintergrundbeleuchtung für 3 Sekunden zu aktivieren, drücken Sie kurz die Taste

7.6 Temperaturwerte



HINWEIS

Die Temperaturwerte werden in °C angezeigt. Dies kann nicht geändert werden.

Das Thermometer speichert die Werte der minimalen und maximalen Innentemperatur seit dem letzten Reset.

So setzen Sie diese Werte zurück:

- Drücken Sie für 5 Sekunden die Taste

7.7 Einstellen der Temperatur

Der Kühlschrank ist mit einer automatischen Temperaturregelung ausgestattet. Die Temperatur kann nicht eingestellt werden.

7.8 Alarme



ACHTUNG!

- Wenn Sie das den Alarm auslösende Problem nicht beseitigen können, lagern Sie die gekühlten Gegenstände sobald wie möglich an einem anderen geeigneten Ort.
- Bei einem Stromausfall steigt die Innentemperatur bei einer Umgebungstemperatur von 25 °C in 2 Stunden (Vorhaltezeit) von 2 °C auf 10 °C an.

Es gibt fünf spezielle Fälle, in denen Alarme auftreten:

Alarmereignis	Anzahl der Signaltöne	Dauer der Signaltöne
Temperatur außerhalb des Bereichs	1 Signalton/5 Sekunden	1 Sekunden
Stromausfall	1 Signalton/3 Sekunden	0,5 Sekunden
Innenlüfter ist blockiert	k. A.	dauerhafter Signalton
Tür offen für mehr als 20 Sekunden	1 Signalton/2 Sekunden	1 Sekunden
Verbindungsproblem zwischen Display und Steuerung		
Tür offen für mehr als 60 Sekunden	2 Signaltöne/2 Sekunden	0,5 Sekunden

Der Alarm kann stummgeschaltet und wieder eingeschaltet werden:

► Drücken Sie die Taste .



HINWEIS

- Wenn ein anderer Alarm ausgelöst wird, wird das Alarmsignal automatisch stummgeschaltet.
- Ein stummgeschaltetes Alarmsignal muss nach Ablauf aller Alarmereignisse manuell wieder auf stumm geschaltet werden.

7.9 Kühlschrank abtauen



HINWEIS

Bei sehr hoher Umgebungstemperatur kann es vorkommen, dass der Kühlschrank ununterbrochen arbeitet, was zu einer übermäßigen Reifbildung an der Rückwand des Kühlfachs führt.

Luftfeuchtigkeit kann sich im Innenraum des Kühlschranks oder am Verdampfer als Reif niederschlagen.

Eine leichte Reifschicht oder Wassertropfen können sich im Inneren des Kühlschranks absetzen, wenn er längere Zeit gekühlt hat. Dies ist normal, weil die Feuchtigkeit in der Luft zu Wassertropfen kondensiert, wenn die Temperatur im Kühlschrank abkühlt. Der Kühlschrank ist **nicht** defekt.

Das Kondensat fließt durch eine Wasserablaufleitung in einen Wasserbehälter auf der Rückseite des Kühlschranks oberhalb des Kompressors, wo es verdunstet.

Es wird empfohlen, den Kühlschrank alle drei Wochen abzutauen.

Gehen Sie wie folgt vor:

1. Zum Ausschalten des Kühlschranks drücken Sie die Taste  mehr als 5 Sekunden lang.
2. Trennen Sie den Kühlschrank vom Netz.
3. Nehmen Sie die Schubladen heraus (siehe Kapitel „Schubfächer herausnehmen“ auf Seite 39).
4. Lassen Sie die Tür geöffnet.
5. Wischen Sie nach dem Abtauen den Schrankinnenraum mit einem sauberen, feuchten Tuch aus.
6. Bauen Sie die Schubladen wieder ein.

7.10 Kühlschrank ausschalten und stilllegen

Wenn Sie den Kühlschrank für längere Zeit stilllegen wollen, gehen Sie wie folgt vor:

1. Zum Ausschalten des Kühlschranks drücken Sie die Taste  mehr als 5 Sekunden lang.
2. Trennen Sie den Kühlschrank vom Netz.
3. Reinigen Sie den Kühlschrank (siehe Kapitel „Reinigung und Pflege“ auf Seite 40).
4. Lassen Sie die Tür leicht geöffnet.
So verhindern Sie, dass sich Gerüche bilden.

7.11 Schubfächer herausnehmen

Sie können die Schubladen herausnehmen, z. B. zum Reinigen.

Gehen Sie wie folgt vor (Abb. **10**, Seite 7):

1. Öffnen Sie die Tür (**A**).

2. Ziehen Sie die Schublade heraus **(B)**.
3. Drücken Sie die Befestigungsstifte von außen nach innen **(C)**.
4. Nehmen Sie die Schublade heraus **(D)**.
5. Setzen Sie die Schubladen in umgekehrter Reihenfolge wieder ein.

8 Reinigung und Pflege



WARNUNG! Lebensgefahr durch Stromschlag

Trennen Sie vor jeder Reinigung und Pflege den Kühlschrank vom Netz.



ACHTUNG! Beschädigungsgefahr

- Verwenden Sie zur Reinigung keine scharfen Reinigungsmittel oder harten Gegenstände, da diese den Kühlschrank beschädigen können.
- Verwenden Sie nie harte oder spitze Werkzeuge zum Entfernen von Eisschichten oder zum Lösen festgefrorener Gegenstände.
- Verwenden Sie keine mechanischen oder andere Hilfsmittel, um den Abtauvorgang zu beschleunigen.

- Reinigen Sie den Kühlschrank regelmäßig und sobald er verschmutzt ist mit einem feuchten Tuch.
- Achten Sie darauf, dass kein Wasser in die Dichtungen tropft. Dies kann die Elektronik beschädigen.
- Wischen Sie den Kühlschrank nach dem Reinigen mit einem Tuch trocken.
- Prüfen Sie den Tauwasserabfluss regelmäßig.
Reinigen Sie den Tauwasserabfluss, falls nötig. Wenn er verstopft ist, sammelt sich das Tauwasser auf dem Boden des Kühlschranks.
- Reinigen Sie regelmäßig die Türdichtungen.

Freistehende Version: Reinigen Sie regelmäßig das Gitter des Kondensators und den Kompressor auf der Kühlschrankrückseite mit einem Staubsauger.

9 Störungsbeseitigung

Wasser im oder unter dem Kühlschrank

Störung	Mögliche Ursache	Beseitigung
Wasser fließt in den Innenraum des Kühlschranks	Der Kondenswasserablauf ist verstopft.	Reinigen Sie den Ablauf.
	Die eingelagerten Medikamente verhindern, dass das Wasser zum Kollektor fließt.	Stellen Sie sicher, dass die Medikamente nicht die Rückwand berühren.
Wasser fließt auf den Boden.	Es befindet sich zu viel Wasser im Wasserbehälter.	Reinigen Sie den Wasserbehälter.

Display-Fehlermeldungen

Fehlercode	Erläuterung
E0	Anzeige-/Steuerkommunikationsfehler
E1	NTC1: Kurzschluss oder Unterbrechung
E2	NTC2: Kurzschluss oder Unterbrechung
E3	Batterie nicht angeschlossen oder fehlerhaft
E4	Lüfter funktioniert nicht
E5	Tür länger als 60 Sekunden geöffnet
E6	Temperatur außerhalb des Betriebsbereichs (unter 2 °C oder über 8 °C)
E7	Netzkabel nicht angeschlossen
E8	Zu große Differenz zwischen Werten von NTC1 und NTC2

10 Garantie

Es gilt die gesetzliche Gewährleistungsfrist. Sollte das Produkt defekt sein, wenden Sie sich bitte an die Niederlassung des Herstellers in Ihrem Land (siehe dometic.com/dealer) oder an Ihren Fachhändler.

Zur Reparatur- bzw. Gewährleistungsbearbeitung müssen Sie folgende Unterlagen mitschicken:

- eine Kopie der Rechnung mit Kaufdatum,
- einen Reklamationsgrund oder eine Fehlerbeschreibung.

11 Entsorgung



ACHTUNG!

Bei dem Kühlschrank kommt ein Isolationsgas zur Anwendung (siehe Typenschild). Erkundigen Sie sich bei der zuständigen kommunalen Verwaltungsbehörde oder Ihrem örtlichen Entsorgungsunternehmen über die korrekte Entsorgung und stellen Sie sicher, dass der Kühlschrank und sämtliche Stoffe einer fachgerechten Entsorgung zugeführt werden.

- Geben Sie das Verpackungsmaterial möglichst in den entsprechenden Recycling-Müll.



Wenn Sie das Produkt endgültig außer Betrieb nehmen, informieren Sie sich bitte beim nächsten Recyclingcenter oder bei Ihrem Fachhändler über die zutreffenden Entsorgungsvorschriften.

12 Technische Daten

	HC302D	HC502D
Gesamtinhalt:	33 l	49 l
Anschlussspannung:	220 – 240 V~	
Energieverbrauch:	0,381 kWh/24 h	0,423 kWh/24 h
Leistungsaufnahme:	0,54 A	
Kühlleistung:	+2 °C bis +8 °C	
Klimaklasse:	SN	
Bestimmungsgemäßer Gebrauch bei Umgebungstemperatur:	+10 °C bis +32 °C	
Vorhaltezeit (2 °C bis 10 °C) bei 25 °C:	2 Stunden	
Kältemittel:	R134a	
Kältemittelmenge:	38 g	
CO ₂ -Äquivalent:	0,054 t	
Treibhauspotential (GWP):	1430	
Abmessungen:	siehe Abb. 11 , Seite 8	siehe Abb. 12 , Seite 8
Gewicht:	ca. 20 kg	ca. 22 kg
Prüfung/Zertifikat:		

Enthält fluoridierte Treibhausgase

Hermetisch geschlossene Einrichtung

Veuillez lire et suivre attentivement l'ensemble des instructions, directives et avertissements figurant dans ce manuel afin de vous assurer que vous installez, utilisez et entretenez le produit correctement à tout moment. Ces instructions DOIVENT rester avec ce produit.

En utilisant le produit, vous confirmez par la présente que vous avez lu attentivement l'ensemble des instructions, directives et avertissements et que vous comprenez et acceptez de respecter les modalités et conditions énoncées dans le présent document. Vous acceptez d'utiliser ce produit uniquement pour l'usage et l'application prévus et conformément aux instructions, directives et avertissements figurant dans le manuel du produit, ainsi qu'à toutes les lois et réglementations applicables. Si vous ne lisez et ne respectez pas les instructions et les avertissements figurant dans ce manuel, vous risquez de vous blesser ou de blesser d'autres personnes, d'endommager votre produit ou d'endommager d'autres biens à proximité. Le présent manuel produit, y compris les instructions, directives et avertissements, ainsi que la documentation associée peuvent faire l'objet de modifications et de mises à jour. Pour obtenir des informations actualisées sur le produit, rendez-vous sur dometic.com.

Sommaire

1	Explication des symboles	44
2	Consignes de sécurité	45
3	Usage conforme	47
4	Contenu de la livraison	48
5	Description technique	49
6	Installation et raccordement du réfrigérateur	51
7	Utilisation	53
8	Nettoyage et maintenance	58
9	Guide de dépannage	59
10	Garantie	60
11	Mise au rebut	60
12	Caractéristiques techniques	61

1 Explication des symboles



DANGER !
Consigne de sécurité signalant une situation dangereuse qui entraîne la mort ou de graves blessures si elle n'est pas évitée.



AVERTISSEMENT !
Consigne de sécurité signalant une situation dangereuse qui peut entraîner la mort ou de graves blessures si elle n'est pas évitée.

**ATTENTION !**

Consigne de sécurité signalant une situation dangereuse qui peut entraîner des blessures de gravité moyenne ou légère si elle n'est pas évitée.

**AVIS !**

Remarque signalant une situation qui peut entraîner des dommages matériels si elle n'est pas évitée.

**REMARQUE**

Informations complémentaires sur l'utilisation du produit.

2 Consignes de sécurité

2.1 Sécurité générale



AVERTISSEMENT ! Le non-respect de ces mises en garde peut entraîner des blessures graves, voire mortelles.

Risque d'électrocution

- Assurez-vous que le réfrigérateur a été installé par un technicien qualifié conformément au manuel d'installation de Dometic.
- Si le réfrigérateur présente des dégâts visibles, vous ne devez pas le mettre en service.
- Si le câble de raccordement du réfrigérateur est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, un agent de maintenance ou une personne de qualification similaire, afin d'éviter tout danger.
- Seul un professionnel est habilité à réparer le réfrigérateur. Toute réparation mal effectuée risquerait d'entraîner de graves dangers.

Risque d'incendie

- Le réfrigérant du circuit frigorifique s'enflamme facilement.
En cas d'endommagement du circuit frigorifique :
 - Éteignez le réfrigérateur.
 - Évitez toute flamme nue et/ou étincelle.
 - Aérez bien la pièce.

Risque d'explosion

- Ne stockez aucune substance explosive (comme des aérosols contenant des gaz combustibles, par exemple) dans le réfrigérateur.

Risque pour la santé

- Ce réfrigérateur peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances, s'ils sont sous surveillance ou ont reçu des instructions sur l'utilisation du réfrigérateur en toute sécurité et comprennent les risques impliqués.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec le réfrigérateur.
- Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Les enfants âgés de 3 à 8 ans peuvent remplir et vider le réfrigérateur.



ATTENTION ! Le non-respect de ces mises en garde peut entraîner des blessures légères ou de gravité modérée.

Risque d'écrasement

- Ne touchez pas la charnière.

**AVIS ! Risque d'endommagement**

- Vérifiez que la tension indiquée sur la plaque signalétique correspond à l'alimentation électrique dont vous disposez.
- N'utilisez pas le réfrigérateur pour le stockage de produits corrosifs ou de solvants.
- Veillez à ce que l'ouverture d'évacuation soit toujours propre.
- N'ouvrez jamais le circuit frigorifique.
- Portez uniquement le réfrigérateur en position verticale.

2.2 Sécurité d'exploitation de l'équipement de réfrigération



DANGER ! Le non-respect de cette mise en garde entraînera des blessures graves, voire mortelles.

Risque d'électrocution

- Ne touchez jamais les lignes électriques dénudées avec les mains nues.



ATTENTION ! Le non-respect de ces mises en garde peut entraîner des blessures légères ou de gravité modérée.

Risque d'électrocution

- Avant de mettre le réfrigérateur en service, assurez-vous que le câble et la prise d'alimentation électrique sont secs.

Risque pour la santé

- Les médicaments et les vaccins doivent être conservés dans leur emballage d'origine ou dans des récipients appropriés.
- Vérifiez si la plage de température requise pour le médicament ou le vaccin est adaptée à la plage de température de cet appareil.
- Une ouverture prolongée de la porte peut entraîner une augmentation significative de la température dans les compartiments du réfrigérateur.
- Nettoyez les systèmes de drainage régulièrement accessibles.
- Si le réfrigérateur reste vide pendant une période prolongée :
 - Éteignez le réfrigérateur.
 - Dégivrez le réfrigérateur.
 - Nettoyez et séchez le réfrigérateur.
 - Laissez la porte ouverte pour éviter que des moisissures ne se forment à l'intérieur du réfrigérateur.



AVIS ! Risque d'endommagement

- N'exploitez aucun appareil électrique à l'intérieur du réfrigérateur, sauf si le fabricant le recommande.
- Ne placez pas l'appareil près de flammes ou d'autres sources de chaleur (chauffage, rayons solaires, fours à gaz etc.).
- Assurez-vous que les orifices d'aération ne sont pas recouverts.
- N'immergez jamais le réfrigérateur dans l'eau.
- Tenez le réfrigérateur et les câbles à l'abri de la chaleur et de l'humidité.

3 Usage conforme

Le réfrigérateur de médicaments (également appelé réfrigérateur) est conçu pour conserver les médicaments sensibles à la chaleur conformément à la norme DIN 58345 entre +2 °C et +8 °C dans des bâtiments fermés, tels que :

- Dans les hôpitaux et les centres de santé
- Dans les maisons de retraite et centres de soins

Le réfrigérateur n'est pas adapté à une installation dans les caravanes ou mobile-homes.

Le réfrigérateur est destiné à être utilisé comme appareil intégré ou autonome. Consultez les instructions d'installation.

Le réfrigérateur est conçu exclusivement pour le refroidissement et le stockage de médicaments et vaccins dans des récipients fermés.

- Il ne convient pas au stockage de fluides corporels tels que le sang ou le plasma, ni de parties du corps comme les organes humains.
- Il ne convient pas au refroidissement et à la conservation de boissons et d'aliments, à la conservation d'aliments frais ou à la congélation de denrées alimentaires.

Le réfrigérateur convient uniquement à l'usage et à l'application prévus, conformément au présent manuel d'instructions.

Ce manuel fournit les informations nécessaires à l'installation et/ou à l'utilisation correcte du réfrigérateur. Une installation, une utilisation ou un entretien inappropriés entraînera des performances insatisfaisantes et une éventuelle défaillance.

Le fabricant décline toute responsabilité en cas de blessure ou de dommage résultant :

- d'un montage ou d'un raccordement incorrect, y compris d'une surtension
- d'un entretien inadapté ou de l'utilisation de pièces de rechange autres que les pièces de rechange d'origine fournies par le fabricant
- des modifications apportées au produit sans autorisation explicite du fabricant ;
- des usages différents de ceux décrits dans le manuel.

Dometic se réserve le droit de modifier l'apparence et les spécifications produit.

4 Contenu de la livraison

Quantité	Description
1	Réfrigérateur
1	Poignée
1	Instructions de montage et de service

5 Description technique

5.1 Description du fonctionnement

Tous les matériaux utilisés lors de la fabrication du réfrigérateur sont adaptés à une utilisation avec des médicaments et produits médicaux.

Le circuit frigorifique est sans entretien.

Le réfrigérateur est disponible en version autonome (FS) et en version encastrable (BIU).

La version autonome est destinée à une utilisation au sol. Le panneau isolant du groupe de refroidissement protège les parties chaudes des groupes de refroidissement. Le châssis inférieur est équipé d'orifices de ventilation pour garantir une circulation d'air appropriée. En retirant le châssis inférieur et le panneau isolant du groupe de refroidissement, le réfrigérateur peut être utilisé en version encastrée.

La version encastrable est destinée à être montée dans un meuble. Elle n'est pas équipée de châssis inférieur ni de panneau isolant pour le groupe refroidissement.

Pendant le fonctionnement à une température ambiante de +16 °C à +35 °C, le réfrigérateur peut maintenir une température intérieure de +2 °C à +8 °C.

Le thermomètre numérique affiche et mémorise les températures internes minimum et maximum atteintes depuis la dernière réinitialisation afin que vous puissiez vérifier si les produits médicaux sont bien stockés aux températures appropriées.

5.2 Éléments de commande

No. dans fig. 1, page 3	Explication
1	Dispositif de verrouillage de la porte
2	Trappe
3	Thermomètre numérique (voir fig. 2, page 3)
4	Panneau isolant du groupe de refroidissement
5	Tiroirs
6	Lumière intérieure

No. dans fig. 1, page 3	Explication
-------------------------	-------------

7	Ventilateur
8	Châssis inférieur

Légende de la fig. 2, page 3

Pos.	Explication
1	Bouton de mise sous tension 
2	Bouton de sourdine 
3	Température interne actuelle
4	Température interne minimale
5	Bouton de réinitialisation 
6	Température interne maximale
7	Témoin LED (rouge) d’alarme
8	Témoin LED (vert) d’alimentation

5.3 Thermostat de sécurité

Le réfrigérateur est équipé d’un thermostat de sécurité. Ce thermostat arrête le compresseur dès que la température interne descend en dessous de +2 °C afin d’éviter que les produits médicaux ne s’altèrent sous l’effet du gel.

5.4 Batterie rechargeable

En cas d’interruption de l’alimentation électrique, les fonctions de surveillance électroniques sont maintenues par une batterie rechargeable intégrée pendant au moins 12 heures.

La batterie est automatiquement chargée si le réfrigérateur est branché sur le secteur et allumé.

Lors de la première mise en service du réfrigérateur, le message d’erreur « E3 » peut apparaître. Le message disparaît dès que la batterie est chargée.

Si la capacité de la batterie n’est plus suffisante pour maintenir les fonctions de surveillance, le message d’erreur « E3 » s’affiche à l’écran.

**AVIS !**

La batterie doit être remplacée à titre préventif tous les 2 ans. Cette opération doit uniquement être réalisée par un opérateur qualifié.

5.5 Ventilation interne

Le réfrigérateur est équipé d'un système de ventilation interne.

Le ventilateur fonctionne lorsque la porte est fermée.

**AVIS !**

Le flux d'air vers le ventilateur ne doit jamais être entravé par l'obstruction ou la couverture des orifices de ventilation.

Pour éviter que l'air chaud extérieur ne soit inutilement aspiré, le ventilateur s'arrête automatiquement lorsque la porte est ouverte.

5.6 Fonction d'alarme externe

Deux bornes avec deux contacts secs situés à l'arrière du réfrigérateur permettent de déclencher une alarme externe supplémentaire (sonore ou visuelle).

6 Installation et raccordement du réfrigérateur

6.1 Déballage du réfrigérateur

1. Vérifiez que l'emballage n'est pas endommagé.
2. Retirez l'emballage en carton.
3. Vérifiez que le réfrigérateur n'est pas endommagé.

Si vous constatez que l'emballage ou le réfrigérateur est endommagé à la suite du transport, signalez-le immédiatement à l'entreprise de transport.

6.2 Installation de la version autonome

Veuillez respecter les indications suivantes lors du montage :

1. Installez le réfrigérateur de manière à ce que l'air chaud produit puisse s'échapper librement, soit par le haut, soit par les côtés.
2. Placez le réfrigérateur à l'endroit choisi.

3. Laissez l'appareil au moins quatre heures à la verticale avant de le raccorder électriquement afin que le fluide frigorigène puisse s'écouler vers le compresseur.

6.3 Installation de la version intégrée



ATTENTION !

Assurez-vous que l'étagère peut supporter le poids total du réfrigérateur et de son contenu.

Veuillez respecter les indications suivantes lors du montage :

- Installez le réfrigérateur de manière à ce que l'air chaud puisse s'échapper librement (soit par le haut, soit par les côtés ; voir fig. **3**, page 4).

Légende de la fig. **3**, page 4

Pos.	Explication
1	Air entrant froid
2	Air évacué chaud

- Assurez-vous que la porte du réfrigérateur peut être ouverte d'au moins 100°. Sinon, il est impossible d'utiliser les tiroirs.
1. Vérifiez les dimensions du réfrigérateur (fig. **11**, page 8 ou fig. **12**, page 8).
 2. Placez le réfrigérateur conformément à la fig. **4**, page 4 ou fig. **5**, page 5.
 3. Fixez le réfrigérateur dans le meuble en plaçant deux vis dans les orifices situés sur sa partie inférieure (fig. **6**, page 5).
 4. Laissez l'appareil au moins quatre heures à la verticale avant de le raccorder électriquement afin que le fluide frigorigène puisse s'écouler vers le compresseur.

6.4 Raccordement électrique du réfrigérateur



AVIS !

- Connectez le réfrigérateur à un circuit séparé pour éviter tout dysfonctionnement dû à des problèmes avec d'autres équipements électriques. Ne connectez jamais le réfrigérateur à une même prise avec d'autres appareils électriques via une multiprise.
- **Uniquement UK :** Le réfrigérateur est fourni avec une fiche munie d'un fusible de 3 A. Si ce fusible doit être changé, il convient d'utiliser un fusible de 3 A approuvé par l'ASTA (BS 1362).

1. Branchez le câble de raccordement à la prise d'alimentation CA.

✓ La LED d'alimentation verte s'allume (fig. **2** 2, page 3).

2. Appuyez sur le bouton .

✓ L'écran s'allume.

Pendant les deux premières secondes, l'écran n'affiche pas les valeurs de température ; il indique « --. ». Ensuite, la température détectée par le capteur est affichée.

6.5 Montage et démontage de la poignée de porte

1. Montez la poignée comme indiqué (fig. **7**, page 6).

2. Retirez la poignée comme indiqué (fig. **8**, page 6).

6.6 Installation d'une alarme externe

Utilisez les contacts secs à l'arrière du réfrigérateur comme suit :

- Les contacts supérieurs correspondent à l'alarme de panne de courant (fig. **9** 1 et 2, page 7).
- Les contacts inférieurs correspondent à l'alarme de température (fig. **9** 3 et 4, page 7).

Une alimentation comprise entre 12 V et 250 V peut être raccordée aux contacts. La charge maximale ne doit pas dépasser 8 A. L'alimentation minimale est de 100 mA/5 V.



REMARQUE

Le signal d'alarme externe peut uniquement être désactivé en éliminant la cause de l'alarme.

7 Utilisation

7.1 Avant la première utilisation

Avant la première utilisation, nettoyez l'intérieur et l'extérieur avec un chiffon humide pour des raisons d'hygiène (voir également chapitre « Nettoyage et maintenance », page 58).

7.2 Économie d'énergie

- Ouvrez uniquement le réfrigérateur de médicaments lorsque c'est nécessaire et le moins longtemps possible.
- Pour une consommation d'énergie optimale, positionnez les clayettes et les tiroirs conformément à leur position à la livraison.
- Vérifiez régulièrement que le joint de la porte est correctement positionné.
- Nettoyez régulièrement le condenseur pour enlever la poussière et les salissures.

7.3 Mise en marche



ATTENTION !

Ne stockez pas de médicaments ou de produits médicaux tant que le code d'erreur E6 n'a pas disparu et que la plage de température de fonctionnement n'a pas été atteinte.

- Lors de la première mise en marche du réfrigérateur ou après un arrêt prolongé, l'affichage du thermomètre numérique (fig. **2**, page 3) indique la température ambiante actuelle en alternance avec le message d'erreur « E6 ».
 - La LED d'alarme s'allume, mais aucune alarme sonore ne retentit.
 - Dès que la température interne atteint la plage de température de fonctionnement (2 °C à 8 °C), la température actuelle est affichée.
1. Réinitialisez le thermomètre pour éviter l'affichage d'une valeur de température maximale erronée.
 2. Appuyez sur le bouton  pendant 5 secondes.

7.4 Utilisation du réfrigérateur



ATTENTION !

Laissez toujours un espace entre les aliments dans le réfrigérateur afin d'assurer un refroidissement efficace et uniforme. Si les tiroirs sont trop remplis, la température risque d'atteindre des valeurs non admissibles.



AVIS ! Risque d'endommagement

Entreposez uniquement les objets lourds, tels que des bouteilles ou des canettes en bas du réfrigérateur.

7.5 Rétro-éclairage de l'écran en mode batterie

Le thermomètre dispose d'un rétro-éclairage bleu facilitant la lecture des valeurs de température. Le rétro-éclairage de l'écran fonctionne en permanence lorsque le réfrigérateur est branché sur le secteur.

En mode batterie, le rétro-éclairage de l'écran s'éteint au bout de 2 minutes.

- Pour activer le rétro-éclairage de l'écran pendant 3 secondes, appuyez brièvement sur le bouton .

7.6 Valeurs de température



REMARQUE

Les valeurs de température sont indiquées en °C. Cette unité ne peut pas être modifiée.

Le thermomètre enregistre les valeurs de température interne minimale et maximale depuis la dernière réinitialisation.

Pour réinitialiser ces valeurs :

- Appuyez sur le bouton  pendant 5 secondes.

7.7 Réglage de la température

Le réfrigérateur est équipé d'une fonction de régulation automatique de la température. La température ne peut pas être réglée.

7.8 Alarmes



AVIS !

- Si vous n'arrivez pas à éliminer le problème à l'origine du déclenchement de l'alarme, stockez les aliments à un autre endroit dès que possible.
- En cas de panne de courant, la température intérieure passera de 2 °C à 10 °C en l'espace de 2 heures (délai de maintien à une température ambiante de 25 °C).

Il y a cinq cas particuliers où des alarmes se produisent :

Événement d'alarme	Nombre de bips	Durée des bips
Température hors norme	1 bip/5 s	1 s
Panne de courant	1 bip/3 s	0,5 s
Ventilateur interne bloqué	Non applicable	Bip permanent
Porte ouverte pendant plus de 20 s	1 bip/2 s	1 s
Problème de connexion entre l'écran et le contrôleur		
Porte ouverte pendant plus de 60 s	2 bips/2 s	0,5 s

L'alarme peut être mise en sourdine et rétablie :

► Appuyez sur le bouton .



REMARQUE

- Si une autre alarme est déclenchée, le signal d'alarme est automatiquement rétabli.
- Une fois tous les événements d'alarme acquittés, le signal d'alarme coupé doit être manuellement réinitialisé s'il a été mis en sourdine.

7.9 Dégivrage du réfrigérateur



REMARQUE

Lorsque la température ambiante est très élevée, il peut arriver que le réfrigérateur fonctionne sans interruption, ce qui entraîne une formation excessive de givre sur la paroi arrière du compartiment congélation.

L'humidité de l'air peut entraîner la formation de givre à l'intérieur du réfrigérateur ou sur l'évaporateur.

Une légère couche de givre ou quelques gouttes d'eau peuvent se déposer à l'intérieur du réfrigérateur s'il a été utilisé pendant un temps assez long. Ce comportement est normal, car l'humidité de l'air se condense en gouttes d'eau lorsque la température baisse dans le réfrigérateur. Le réfrigérateur n'est **pas** défectueux.

La condensation s'écoule par un conduit d'évacuation de l'eau dans un réservoir d'eau situé à l'arrière du réfrigérateur, en haut du compresseur, où elle s'évapore.

Il est recommandé de dégivrer le réfrigérateur toutes les trois semaines.

Procédez comme suit :

1. Pour arrêter le réfrigérateur : appuyez sur le bouton  pendant plus de 5 secondes.
2. Débranchez le réfrigérateur du secteur.
3. Retirez les tiroirs (voir chapitre « Démontage des tiroirs », page 57).
4. Laissez la porte ouverte.
5. Après le dégivrage, essuyez l'intérieur de l'armoire avec un chiffon propre et humide.
6. Assemblez les tiroirs.

7.10 Arrêt et mise hors service du réfrigérateur

Lorsque vous voulez mettre le réfrigérateur hors service pendant une période prolongée, procédez de la façon suivante :

1. Pour arrêter le réfrigérateur : appuyez sur le bouton  pendant plus de 5 secondes.
2. Débranchez le réfrigérateur du secteur.
3. Nettoyez le réfrigérateur (voir chapitre « Nettoyage et maintenance », page 58).
4. Laissez la porte légèrement ouverte.
Cela empêche la formation d'odeurs.

7.11 Démontage des tiroirs

Vous pouvez retirer les tiroirs, par exemple pour le nettoyage.

Procédez comme suit (fig. **10**, page 7):

1. Ouvrez la porte (**A**).
2. Retirez le tiroir (**B**).
3. Poussez les goupilles de fixation de l'extérieur vers l'intérieur (**C**).
4. Retirez le tiroir (**D**).
5. Remplacez les tiroirs en effectuant la procédure dans l'ordre inverse.

8 Nettoyage et maintenance



AVERTISSEMENT ! Danger de mort par électrocution

Avant toute opération de nettoyage ou d'entretien du réfrigérateur, veuillez à débrancher celui-ci du secteur.



AVIS ! Risque d'endommagement

- N'utilisez ni détergents abrasifs, ni objets durs pour le nettoyage, ceux-ci pouvant endommager le réfrigérateur.
- N'utilisez jamais d'outils durs ou pointus pour enlever les couches de glace ou pour détacher des objets pris dans le givre.
- N'utilisez aucun moyen mécanique ou autre pour accélérer la procédure de dégivrage.

- Nettoyez le réfrigérateur régulièrement et dès qu'il est sale, avec un chiffon humide.
- Veillez à ce que de l'eau ne goutte pas sur les joints. Cela risque d'endommager les composants électroniques.
- Essuyez le réfrigérateur avec un chiffon après l'avoir nettoyé.
- Vérifiez régulièrement l'écoulement de l'eau de dégivrage.
Nettoyez l'écoulement de l'eau de dégivrage si nécessaire. S'il est bouché, l'eau de dégivrage s'accumule en bas du réfrigérateur.
- Nettoyez régulièrement les joints de la porte.

Version autonome : Nettoyez régulièrement la grille du condenseur et le compresseur à l'arrière du réfrigérateur à l'aide d'un aspirateur.

9 Guide de dépannage

Eau dans ou sous le réfrigérateur

Panne	Cause possible	Solution
De l'eau coule à l'intérieur du réfrigérateur	Le canal d'écoulement de l'eau de dégivrage est bouché.	Nettoyer l'écoulement.
	Les médicaments empêchent l'écoulement de l'eau vers le collecteur.	Assurez-vous que les médicaments n'entrent pas en contact avec la paroi arrière.
De l'eau coule sur le sol.	Il y a trop d'eau dans le récipient à eau.	Nettoyez le collecteur d'eau.

Affichage des messages d'erreur

Code d'erreur	Explication
E0	Échec de la communication écran/commande
E1	NTC1 court-circuit ou raccordement ouvert
E2	NTC2 court-circuit ou raccordement ouvert
E3	Batterie non connectée ou rencontrant un problème
E4	Ventilateur en panne
E5	Porte ouverte depuis plus de 60 secondes
E6	Température en dehors de la plage (inférieure 2 °C ou supérieure 8 °C)
E7	Réseau non raccordé
E8	Différence trop importante entre les valeurs NTC1 et NTC2

10 Garantie

Le délai légal de garantie s'applique. Si le produit s'avérait défectueux, veuillez vous adresser à la filiale du fabricant située dans votre pays (voir dometic.com/dealer) ou à votre revendeur spécialisé.

Veuillez y joindre les documents suivants pour la gestion des réparations et de la garantie :

- une copie de la facture avec la date d'achat,
- le motif de la réclamation ou une description du dysfonctionnement.

11 Mise au rebut



AVIS !

Un gaz isolant est utilisé dans le réfrigérateur (voir la plaque signalétique). Contactez l'administration locale ou la société de traitement des déchets locale pour connaître la procédure de mise au rebut conforme du réfrigérateur et des matériaux qu'il contient.

- Jetez les emballages dans les conteneurs de déchets recyclables prévus à cet effet.



Lorsque vous mettrez votre produit définitivement hors service, informez-vous auprès du centre de recyclage le plus proche ou auprès de votre revendeur spécialisé sur les prescriptions relatives au retraitement des déchets.

12 Caractéristiques techniques

	HC 302D	HC502D
Volume total :	33 l	49 l
Tension de raccordement :	220 – 240 V~	
Consommation électrique :	0,381 kWh/24 h	0,423 kWh/24 h
Puissance absorbée :	0,54 A	
Puissance frigorifique :	+2 °C à +8 °C	
Classe climatique :	SN	
Utilisation prévue à température ambiante :	+10 °C à +32 °C	
Délai de maintien (2 °C à 10 °C) à 25 °C :	2 heures	
Réfrigérant :	R134a	
Quantité de réfrigérant :	38 g	
Équivalent CO ₂ :	0,054 t	
Potentiel d'effet de serre (GWP) :	1430	
Dimensions :	voir fig. 11, page 8	voir fig. 12, page 8
Poids :	env. 20 kg	env. 22 kg
Contrôle/certification :		

Contient des gaz à effet de serre fluorés

Equipement hermétiquement scellé

Lees alle instructies, richtlijnen en waarschuwingen in deze gebruiksaanwijzing en volg ze zorgvuldig op om ervoor te zorgen dat u het product te allen tijde op de juiste manier installeert, gebruikt en onderhoudt. Deze instructies MOETEN bij dit product bewaard worden.

Door het product te gebruiken, bevestigt u hierbij dat u alle instructies, richtlijnen en waarschuwingen zorgvuldig hebt gelezen en dat u de voorwaarden en condities zoals die hierin zijn beschreven begrijpt en accepteert. U gaat ermee akkoord dit product alleen te gebruiken voor het beoogde doel en de beoogde toepassing en in overeenstemming met de instructies, richtlijnen en waarschuwingen zoals beschreven in deze gebruiksaanwijzing en in overeenstemming met de geldende wet- en regelgeving. Het niet lezen en opvolgen van de hierin beschreven instructies en waarschuwingen kan leiden tot letsel voor uzelf en anderen, schade aan uw product of schade aan andere eigendommen in de omgeving. Deze gebruiksaanwijzing, met inbegrip van de instructies, richtlijnen en waarschuwingen, en de bijbehorende documentatie kan onderhevig zijn aan wijzigingen en updates. Actuele productinformatie vindt u op dometic.com.

Inhoudsopgave

1	Verklaring van de symbolen	62
2	Veiligheidsaanwijzingen	63
3	Omvang van de levering	65
4	Beoogd gebruik	66
5	Technische beschrijving	67
6	Koelkast installeren en aansluiten	69
7	Gebruik	71
8	Reiniging en onderhoud	76
9	Verhelpen van storingen	77
10	Garantie	78
11	Afvoer	78
12	Technische gegevens	79

1 Verklaring van de symbolen



GEVAAR!
Veiligheidsaanwijzing met betrekking tot een gevaarlijke situatie die leidt tot ernstig letsel of de dood, als deze niet wordt vermeden.



WAARSCHUWING!
Veiligheidsaanwijzing met betrekking tot een gevaarlijke situatie die kan leiden tot ernstig letsel of de dood, als deze niet wordt vermeden.



VOORZICHTIG!
Veiligheidsaanwijzing met betrekking tot een gevaarlijke situatie die kan leiden tot licht of gemiddeld letsel, als deze niet wordt vermeden.



**LET OP!**

Aanwijzing met betrekking tot een situatie die kan leiden tot materiële schade, als deze niet wordt vermeden.

**INSTRUCTIE**

Meer informatie over de bediening van het product.

2 Veiligheidsaanwijzingen

2.1 Algemene veiligheid



WAARSCHUWING! Het niet in acht nemen van deze waarschuwingen kan leiden tot ernstig letsel of de dood.

Gevaar voor elektrische schokken

- Zorg ervoor dat de koelkast wordt geïnstalleerd door een gekwalificeerd technicus en in overeenstemming met de Dometic-montagehandleiding.
- Als de koelkast zichtbaar is beschadigd, mag hij niet in gebruik worden genomen.
- Als de stroomkabel van de koelkast beschadigd is, moet deze, om gevaren te voorkomen, worden vervangen door de fabrikant, diens klantenservice of een gelijkwaardig gekwalificeerd persoon.
- Reparaties aan deze koelkast mogen uitsluitend door automonteurs worden uitgevoerd. Door ondeskundige reparaties kunnen grote gevaren ontstaan.

Brandgevaar

- Het koelmiddel in de koelkring is licht ontvlambaar.
In geval van beschadiging van de koelkring:
 - Schakel de koelkast uit.
 - Vermijd open vuur en vonken.
 - Ventileer de ruimte goed.

Explosiegevaar

- Bewaar geen explosiegevaar stoffen, zoals spuitbussen met brandbaar drijfgas, in de koelkast.

Gevaar voor de gezondheid

- De koelkast mag worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en ouder evenals door personen met verminderd fysiek, zintuiglijk of mentaal vermogen of gebrek aan kennis en ervaring, mits zij onder toezicht staan of zijn geïnstrueerd in het veilig gebruik van de koelkast en zij inzicht hebben in de gevaren die het gebruik ervan met zich meebrengt.
- Kinderen mogen niet met de koelkast spelen.
- Reiniging en gebruikersonderhoud mogen niet door kinderen zonder toezicht worden uitgevoerd.
- Kinderen van 3 tot 8 jaar mogen de koelkast alleen in- en uitruimen.



VOORZICHTIG! Het niet in acht nemen van deze waarschuwingen kan leiden tot licht of matig letsel.

Gevaar voor beknelling

- Grijp niet in het scharnier.



LET OP! Gevaar voor schade

- Controleer of de spanning op het typeplaatje overeenkomt met de aanwezige energievoorziening.
- De koelkast is niet geschikt voor de opslag van bijtende of oplosmiddelhoudende stoffen.
- Houd de afvoerleiding altijd schoon.
- Open in geen geval de koelkring.
- Draag de koelkast uitsluitend rechtop.

2.2 Veiligheid bij het gebruik van het koelapparaat



GEVAAR! Het niet in acht nemen van deze waarschuwingen leidt tot ernstig letsel of de dood.

Gevaar voor elektrische schokken

- Raak blanke leidingen nooit met blote handen aan.



VOORZICHTIG! Het niet in acht nemen van deze waarschuwingen kan leiden tot licht of matig letsel.

Gevaar voor elektrische schokken

- Let er voor de ingebruikname van de koelkast op dat voedingskabel en stekker droog zijn.

Gevaar voor de gezondheid

- De medicijnen en vaccins mogen alleen in de originele verpakking of in geschikte bakken worden bewaard.
- Controleer of het vereiste temperatuurbereik van het medicijn of vaccin overeenkomt met het temperatuurbereik van dit toestel.
- Langdurig openen van de deur kan leiden tot een aanzienlijke temperatuurstijging in de compartimenten van de koelkast.
- Reinig de toegankelijke afvoersystemen regelmatig.
- Als de koelkast voor een langere periode leeg wordt gehouden:
 - Schakel de koelkast uit.
 - Ontdooi de koelkast.
 - Reinig en droog de koelkast.
 - Laat de deur open om schimmelvorming in de koelkast te voorkomen.



LET OP! Gevaar voor schade

- Gebruik geen elektrische toestellen in de koelkast, behalve als deze elektrische toestellen daarvoor door de fabrikant worden aanbevolen.
- Plaats het toestel niet in de buurt van open vuur of andere warmtebronnen (verwarming, sterke zonnestraling, gasovens enz.).
- Let op dat de ventilatieopeningen niet afgedekt zijn.
- Dompel de koelkast nooit onder in water.
- Bescherm de koelkast en de kabel tegen hitte en vocht.

3 Omvang van de levering

Aantal	Beschrijving
1	Koelkast
1	Handvat
1	Montage- en gebruiksaanwijzing

4 Beoogd gebruik

De medicijnkoelkast (ook wel koelkast genoemd) is bedoeld om warmtegevoelige geneesmiddelen conform DIN 58345 tussen +2 °C en +8 °C te houden in afgesloten gebouwen, zoals:

- In ziekenhuizen en gezondheidscentra
- In bejaardentehuizen en verpleeghuizen

De koelkast is niet geschikt voor inbouw in caravans of campers.

De koelkast is bedoeld voor gebruik als inbouwtoestel of als vrijstaand koeltoestel. Zie de installatie-instructies.

De koelkast is uitsluitend ontworpen voor het koelen en bewaren van geneesmiddelen en vaccins in gesloten bakken.

- Het toestel is niet geschikt voor het opslaan van enige vorm van lichaamsvloeistoffen zoals bloed of plasma, of lichaamsdelen zoals menselijke organen.
- Het is niet geschikt voor het koelen en bewaren van dranken en levensmiddelen, het bewaren van verse levensmiddelen of het invriezen van levensmiddelen.

Deze koelkast is alleen geschikt voor het beoogde gebruik en de toepassing in overeenstemming met deze gebruiksaanwijzing.

Deze handleiding geeft informatie die nodig is voor een goede installatie en/of bediening van de koelkast. Een slechte installatie en/of verkeerde bediening of onderhoud leidt tot onbevredigende prestaties en mogelijke storingen.

De fabrikant aanvaardt geen aansprakelijkheid voor letsel of schade aan het product die het gevolg is van:

- Onjuiste montage of aansluiting, inclusief te hoge spanning
- Onjuist onderhoud of gebruik van andere dan door de fabrikant geleverde originele reserveonderdelen
- Wijzigingen van het product zonder uitdrukkelijke toestemming van de fabrikant
- Gebruik voor andere doeleinden dan beschreven in deze handleiding

Dometic behoudt zich het recht voor om het uiterlijk en de specificaties van het product te wijzigen.

5 Technische beschrijving

5.1 Functiebeschrijving

Alle materialen die in de koelkast zijn gebruikt zijn geschikt voor medicijnen en medicinale producten.

De koelkring is onderhoudsvrij.

De koelkast is verkrijgbaar als vrijstaande versie (FS) en als inbouwversie (BIU).

De vrijstaande versie is bestemd voor vrijstaand gebruik. De afdekking van het koelaggregaat beschermt de warme onderdelen van het koelaggregaat. Het grondframe met ventilatieopeningen garandeert voldoende ventilatie. Door het grondframe en de afdekking van het koelaggregaat te verwijderen, kan de koelkast ook als inbouwversie worden gebruikt.

De inbouwversie is bestemd om in meubilair te worden ingebouwd. Deze versie heeft geen grondframe of afdekking voor het koelaggregaat.

Tijdens het gebruik bij een omgevingstemperatuur van +16 °C tot +35 °C kan de koelkast een binnentemperatuur van +2 °C tot +8 °C behouden.

De digitale thermometer toont de minimum- en maximumbinnentemperaturen sinds de laatste reset en slaat deze op, zodat u kunt controleren of de medicinale producten bij de juiste temperaturen zijn bewaard.

5.2 Bedieningselementen

Nr. in afb. 1 , pagina 3	Toelichting
1	Deurvergrendeling
2	Klep
3	Digitale thermometer (zie afb. 2 , pagina 3)
4	Afdekking koelaggregaat
5	Laden
6	Binnenverlichting
7	Ventilator
8	Grondframe

Legenda bij afb. **2**, pagina 3

Pos.	Toelichting
1	Aan/uit-knop 
2	Knop dempen 
3	Actuele binnentemperatuur
4	Minimumbinnentemperatuur
5	Resetknop 
6	Maximumbinnentemperatuur
7	Led (rood) voor alarmen
8	Led (groen) voor aanwezigheid van voedingsspanning

5.3 Veiligheidsthermostaat

De koelkast is uitgerust met een veiligheidsthermostaat. Deze thermostaat schakelt de compressor uit zodra de binnentemperatuur onder +2 °C daalt om te voorkomen dat de medicinale producten beschadigd raken door te bevriezen.

5.4 Oplaadbare accu

Indien de stroomvoorziening wordt onderbroken, blijven de bewakingsfuncties van de elektronica voor ten minste 12 uur behouden door een geïntegreerde oplaadbare accu.

De accu wordt automatisch opgeladen als de koelkast is aangesloten op het stroomnet en is ingeschakeld.

Bij de eerste ingebruikname van de koelkast kan de foutmelding „E3” verschijnen. De melding verdwijnt zodra de accu is opgeladen.

Als de capaciteit van de accu niet meer voldoende is om de bewakingsfuncties over te nemen, verschijnt de foutmelding „E3” op het display.



LET OP!

De accu moet uit voorzorg om de 2 jaar worden vervangen. Het vervangen moet worden uitgevoerd door gekwalificeerde personen.

5.5 Interne ventilatie

De koelkast is uitgerust met een interne ventilatie.

De ventilator is actief als de deur gesloten is.



LET OP!

De luchtstroom naar de ventilator mag nooit worden belemmerd door de ventilatiesleuven te blokkeren of af te dekken.

Om te voorkomen dat warme buitenlucht onnodig naar binnen wordt gezogen, wordt de ventilator automatisch uitgeschakeld zodra de deur wordt geopend.

5.6 Externe alarmfunctie

Aan de achterzijde van de koelkast bevinden zich twee aansluitingen met potentiaal-vrije contacten die kunnen worden gebruikt om een aanvullend extern alarm (akoestisch of optisch) te activeren.

6 Koelkast installeren en aansluiten

6.1 Koelkast uitpakken

1. Controleer of de verpakking niet beschadigd is.
2. Verwijder de kartonnen verpakking.
3. Controleer of de koelkast niet beschadigd is.

Indien u schade aan de verpakking of aan de koelkast ontdekt die het gevolg is van het transport, dient u dit onmiddellijk aan het transportbedrijf te melden.

6.2 Vrijstaande versie opstellen

Neem de volgende instructies bij de opstelling in acht:

1. Stel de koelkast zodanig op dat de geproduceerde warme lucht goed kan wegtrekken, ofwel naar boven of naar de zijkanten.
2. Plaats de koelkast op de gekozen plek.
3. Laat de koelkast minstens vier uur staan alvorens deze aan te sluiten op de stroomvoorziening, zodat het koelmiddel terug in de compressor kan stromen.

6.3 Inbouwversie opstellen



VOORZICHTIG!

Controleer of de legplank geschikt is om het totale gewicht van de koelkast en de te bewaren inhoud te dragen.

Neem de volgende instructies bij de opstelling in acht:

- Stel de koelkast zodanig op dat de geproduceerde warme lucht goed kan wegtrekken (ofwel naar boven of naar de voorkant, zie afb. **3**, pagina 4).

Legenda bij afb. **3**, pagina 4

Pos.	Toelichting
1	Koude toevoerlucht
2	Warme afvoerlucht

- Controleer of de deur van de koelkast ten minste 100° kan worden geopend. Anders kunnen de lades niet worden gebruikt.
1. Controleer de afmetingen van de koelkast (afb. **11**, pagina 8 of afb. **12**, pagina 8).
 2. Stel de koelkast op conform afb. **4**, pagina 4 of afb. **5**, pagina 5.
 3. Bevestig de koelkast aan het meubilair door twee schroeven door de montagestukken aan de onderzijde te schroeven (afb. **6**, pagina 5).
 4. Laat de koelkast minstens vier uur staan alvorens deze aan te sluiten op de stroomvoorziening, zodat het koelmiddel terug in de compressor kan stromen.

6.4 Koelkast aansluiten op de stroomvoorziening



LET OP!

- Sluit de koelkast aan op een aparte stroomkring om storingen als gevolg van problemen met andere elektrische apparatuur te voorkomen. Sluit de koelkast nooit samen met andere elektrische apparatuur aan op één stopcontact door middel van een meervoudige stekkerdoos.
- **Alleen UK:** De koelkast wordt gevoed door een stekker met een 3-A-zekering. Als dezezekering moet worden vervangen, moet een door ASTA goedgekeurde 3-A-zekering (BS 1362) worden gebruikt.

1. Sluit de stekker van de aansluitkabel aan op het wisselstroomnet.

✓ De groene led Aan/uit gaat branden (afb. **2**, pagina 3).

2. Druk op de knop .

✓ Het display schakelt in.

Voor de eerste twee seconden toont het display niet de temperatuurwaarden, maar „--.“. Daarna wordt de temperatuur weergegeven die van de sensor wordt verkregen.

6.5 Deurgreep monteren en demonteren

1. Monteer de deurgreep zoals weergegeven (afb. **7**, pagina 6).

2. Verwijder de deurgreep zoals weergegeven (afb. **8**, pagina 6).

6.6 Een extern alarm installeren

Gebruik de potentiaalvrije contacten aan de achterzijde van de koelkast als volgt:

- De bovenste contacten komen overeen met het stroomonderbrekingsalarm (afb. **9** 1 en 2, pagina 7).
- De onderste contacten komen overeen met het temperatuuralarm (afb. **9** 3 en 4, pagina 7).

Een spanning tussen 12 V en 250 V kan worden aangesloten op de contacten. De maximale stroomsterkte mag 8 A niet overschrijden. De minimale nominale belasting bedraagt 100 mA/5 V.



INSTRUCTIE

Het externe alarmsignaal kan alleen worden uitgeschakeld door de oorzaak van het alarm weg te nemen.

7 Gebruik

7.1 Voor het eerste gebruik

Reinig de koelkast om hygiënische redenen voor het eerste gebruik aan de binnen- en buitenzijde met een vochtige doek (zie ook hoofdstuk „Reiniging en onderhoud“ op pagina 75).

7.2 Energie besparen

- Open de medicijnkoelkast uitsluitend indien nodig en slechts zo lang als noodzakelijk.
- Plaats de legplanken en laden voor een optimaal energieverbruik in de positie zoals bij levering.
- Controleer regelmatig of de deurafdichting nog goed zit.
- Verwijder regelmatig stof en vuil van de condensor.

7.3 Inschakelen



VOORZICHTIG!

- Bewaar geen medicijnen en medicinale producten voordat de E6-foutcode is verdwenen en de bedrijfstemperatuur is bereikt.

- Bij de eerste ingebruikname van de koelkast of nadat deze voor langere tijd uitgeschakeld was, toont het display van de digitale thermometer (afb. **2**, pagina 3) afwisselend de actuele omgevingstemperatuur en de foutmelding „E6“.
- De alarmled gaat branden, maar er klinkt geen hoorbaar alarm.
 - Zodra de binnentemperatuur in het bereik van de bedrijfstemperatuur komt (2 °C – 8 °C), wordt de actuele temperatuur weergegeven.
1. Reset de thermometer om te voorkomen dat een verkeerde maximumtemperatuur wordt weergegeven.
 2. Houd de knop  voor 5 seconden ingedrukt.

7.4 Koelkast gebruiken



VOORZICHTIG!

Laat altijd wat ruimte tussen de gekoelde waren in de koelkast voor een doeltreffende en gelijkmatige koeling. Als de laden te vol zijn, kunnen er onaanvaardbare temperatuurwaarden zijn.



LET OP! Gevaar voor schade

Bewaar zware voorwerpen zoals flessen of conserven uitsluitend op de bodem van de koelkast.

7.5 Achtergrondverlichting van display in accumodus

Het thermometerdisplay heeft een blauwe achtergrondverlichting om de temperatuurwaarden beter afleesbaar te maken. De achtergrondverlichting brandt continu als de koelkast op het stroomnet is aangesloten.

In de accumodus schakelt de achtergrondverlichting van het display na 2 minuten uit.

- Om de achtergrondverlichting van het display voor 3 seconden in te schakelen, drukt u kort op de knop .

7.6 Temperatuurwaarden



INSTRUCTIE

De temperatuurwaarden worden weergegeven in °C. Dit kan niet worden gewijzigd.

De thermometer slaat de waarden van de minimum- en maximumbinnentemperatuur sinds de laatste reset op.

Om deze waarden te resetten:

- Houd de knop  voor 5 seconden ingedrukt.

7.7 Temperatuur instellen

De koelkast is uitgerust met een automatische temperatuurregeling. De temperatuur kan niet worden ingesteld.

7.8 Alarmen



LET OP!

- Als u het probleem dat het alarm veroorzaakt niet kunt oplossen, dient u de gekoelde waren zo snel mogelijk ergens anders te bewaren.
- Bij een stroomuitval stijgt de binnentemperatuur binnen 2 uur (bewaartijd) van 2 °C tot 10 °C bij een omgevingstemperatuur van 25 °C.

Er zijn vijf speciale gebeurtenissen waarbij een alarm optreedt:

Alarmgebeurtenis	Aantal pieptonen	Duur van de pieptonen
Temperatuur buiten het bereik	1 piep / 5 s	1 s
Stroomonderbreking	1 piep / 3 s	0,5 s
Interne ventilator is geblokkeerd	n.v.t.	Permanente pieptoon
Deur open voor > 20 s	1 piep / 2 s	1 s
Verbindingsprobleem tussen display en besturing		
Deur open voor > 60 s	2 piepjes / 2 s	0,5 s

Het alarm kan worden gedempt en het dempen kan worden opgeheven:

► Druk op de knop .



INSTRUCTIE

- Als er nog een alarm wordt geactiveerd, wordt het dempen van het alarmsignaal automatisch opgeheven.
- Nadat alle alarmgebeurtenissen zijn beëindigd, moet een gedempt alarmsignaal handmatig worden gereset om het dempen op te heffen.

7.9 Koelkast ontdooien



INSTRUCTIE

Bij een zeer hoge omgevingstemperatuur kan het voorkomen dat de koelkast ononderbroken werkt, hetgeen leidt tot een overmatige rijp-
vorming aan de achterwand van het koelvak.

Vocht kan vorst in de binnenruimte van de koelkast of op de verdamper veroorzaken.

Een dunne rijplaag of waterdruppels kunnen in de binnenkant van de koelkast achterblijven, als deze langere tijd gekoeld heeft. Dat is normaal, aangezien het vocht in de lucht tot waterdruppels condenseert, als de temperatuur in de koelkast afkoelt. De koelkast is **niet** defect.

Het condensaat stroomt door een waterafvoerkanaal naar buiten in een opvangbak aan de achterzijde van de koelkast bovenop de compressor, waar het verdampt.

Het wordt aanbevolen de koelkast om de drie weken te ontdooien.

Ga als volgt te werk:

1. Schakel de koelkast uit: houd de knop  langer dan 5 seconden ingedrukt.
2. Scheid de koelkast van het stroomnet.
3. Verwijder de laden (zie hoofdstuk „Laden verwijderen” op pagina 75).
4. Laat de deur open.
5. Wrijf de binnenzijde van de koelkast na het ontdooien schoon met een schone, vochtige doek.
6. Breng de laden aan.

7.10 Koelkast uitschakelen en stilleggen

Als u de koelkast lange tijd wilt stilleggen, gaat u als volgt te werk:

1. Schakel de koelkast uit: houd de knop  langer dan 5 seconden ingedrukt.
2. Scheid de koelkast van het stroomnet.
3. Reinig de koelkast (zie hoofdstuk „Reiniging en onderhoud” op pagina 75).
4. Laat de deur licht geopend.
Dit voorkomt het ontstaan van geurtjes.

7.11 Laden verwijderen

U kunt de laden verwijderen, bijv. voor de reiniging.

Ga als volgt te werk (afb. **10**, pagina 7):

1. Open de deur (**A**).
2. Trek de lade eruit (**B**).
3. Druk de borgpennen van buiten naar binnen (**C**).
4. Verwijder de lade (**D**).
5. Monteer de laden in omgekeerde volgorde.

8 Reiniging en onderhoud



WAARSCHUWING! Levensgevaar door elektrische schok

Scheid de koelkast voor reiniging en onderhoud van het net.

**LET OP! Gevaar voor beschadiging**

- Gebruik voor het reinigen geen bijtende schoonmaakmiddelen of harde voorwerpen, de koelkast zou hierdoor beschadigd kunnen raken.
- Gebruik nooit hard of spits gereedschap voor het verwijderen van ijslagen of het losmaken van vastgevroren voorwerpen.
- Gebruik geen mechanische of andere hulpmiddelen om het ontdooien te versnellen.

- Reinig de koelkast regelmatig en als hij vuil is met een vochtige doek.
- Let erop dat er geen water in de afdichtingen druppelt. Dit kan de elektronica beschadigen.
- Wis de koelkast na de reiniging droog met een doek.
- Controleer de dooiwaterafvoer regelmatig.
Reinig de dooiwaterafvoer indien nodig. Als deze verstopt is, blijft het dooiwater achter op de bodem van de koelkast.
- Reinig de deurafdichtingen regelmatig.

Vrijstaande versie: Reinig het rooster van de condensor en de compressor aan de achterzijde van de koelkast regelmatig met een borstel.

9 Verhelpen van storingen

Water in of onder de koelkast

Fout	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Water stroomt in de binnenruimte van de koelkast	Het condensafvoerkanaal is verstopt.	Reinig de afvoer.
	Medicijnen verhinderen dat het water naar de collector stroomt.	Zorg ervoor dat de medicijnen de achterzijde niet raken.
Water stroomt op de bodem.	Er bevindt zich te veel water in de wateropvangbak.	Reinig de wateropvangbak.

Foutmeldingen op display

Foutcode	Toelichting
E0	Communicatie display/bediening mislukt
E1	NTC1 kortsluiting of open aansluiting
E2	NTC2 kortsluiting of open aansluiting
E3	Accu niet aangesloten of niet in orde
E4	Ventilator werkt niet
E5	Deur langer dan 60 seconden open
E6	Temperatuur buiten bereik (lager dan 2 °C of hoger dan 8 °C)
E7	Net niet aangesloten
E8	Te veel verschil tussen NTC1- en NTC2-waarden

10 Garantie

De wettelijke garantieperiode is van toepassing. Als het product defect is, wendt u zich tot het filiaal van de fabrikant in uw land (zie dometic.com/dealer) of tot uw speciaalzaak.

Voor de afhandeling van de reparatie of garantie dient u de volgende documenten mee te sturen:

- een kopie van de factuur met datum van aankoop,
- reden van de klacht of een beschrijving van de storing.

11 Afvoer



LET OP!

In de koelkast wordt een isolatiegas gebruikt (zie typeplaatje). Informeer u bij de verantwoordelijke plaatselijke autoriteit of bij uw plaatselijke afvalverwerkingsbedrijf over de correcte afvoer, en zorg ervoor dat de koelkast en alle stoffen vakkundig worden afgevoerd.

- Laat het verpakkingsmateriaal indien mogelijk recycleren.



Als u het product definitief buiten bedrijf stelt, informeer dan bij het dichtstbijzijnde recyclingcentrum of uw speciaalzaak naar de betreffende afvoervoorschriften.

12 Technische gegevens

	HC 302D	HC502D
Totaal volume:	33 l	49 l
Aansluitspanning:	220 – 240 V~	
Energieverbruik:	0,381 kWh/24 h	0,423 kWh/24 h
Opgenomen vermogen:	0,54 A	
Koelvermogen:	+2 °C tot +8 °C	
Klimaatklasse:	SN	
Beoogde omgevingstemperatuur:	+10 °C tot +32 °C	
Bewaartijd (2 °C tot 10 °C) bij 25 °C:	2 uur	
Koelmiddel:	R134a	
Koelmiddelhoeveelheid:	38 g	
CO ₂ -equivalent:	0,054 t	
Aardopwarmingsvermogen (GWP):	1430	
Afmetingen:	zie afb. 11 , pagina 8	zie afb. 12 , pagina 8
Gewicht:	ca. 20 kg	ca. 22 kg
Keuring/certificering:	 	

Bevat gefluoreerde broeikasgassen

Hermetisch afgesloten apparaat

Mobile living made easy.



dometic.com

**YOUR LOCAL
DEALER**

dometic.com/dealer

**YOUR LOCAL
SUPPORT**

dometic.com/contact

**YOUR LOCAL
SALES OFFICE**

dometic.com/sales-offices

A complete list of Dometic companies, which comprise the Dometic Group, can be found in the public filings of:
DOMETIC GROUP AB Hemvärnsgatan 15 SE-17154 Solna Sweden

